

85

KAMAKOTI GRANTHAVALI SERIES 9.

85



SRI

# SHANTI VILASA

BY

Sri NILAKANTHA DIKSHITA  
Text in Sanskrit with Tamil Translation

BY

Sri Y. MAHALINGA SASTRI, M.A., B.L.,

with a Foreword by

Dewan Bahadur N. CHANDRASEKHARA AIYER, B.A., B.L.,  
Judge, High Court, Madras

AND

with the Sri Mukham of His Holiness  
SRI SANKARACHARYA SWAMIGAL  
of Kanchi Kamakoti Pitha, Kumbakonam.

2206



श्रीकामकोटिर्विजयते

KAMAKOTI PUBLISHING HOUSE

DABIR ST., KUMBakonam.

1943.

[Price As. 6

R6

M43

181958

॥ श्रीशान्तिविलासः ॥

ஸ்ரீ சாந்தி விலாச:



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

॥ ॐ ॥

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

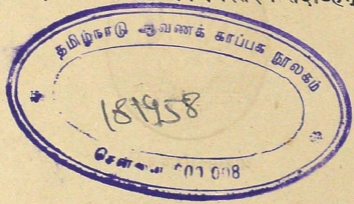
॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

Rb  
N43

॥ प्रार्थना ॥

निर्मर्यादः परमचपलो निःसमाज्ञानराशि-  
मादृशोऽन्यः क इति भुवने मार्गणीयं त्वयैव ।  
ईदृक्षेऽपि क्वचिदिह दयेयेति कौतूहलं चेत्  
स्वामिन् विश्वेश्वर तव भवं निस्तरेयं तदाऽहम् ॥ ४४ ॥



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

श्रीकामकोटिग्रन्थावलि: ९

॥ श्री: ॥

॥ श्रीचन्द्रमौलीश्वराय नमः ॥

श्रीमन्नीलकण्ठदीक्षितवर्यैः प्रणीतः

॥ श्रीशान्तिविलासः ॥

श्रीमत्परमहंसपरिव्राजकाचार्य श्रीकामकोटिपीठाधीश्वर  
जगद्गुरु श्रीमच्चन्द्रशेखरेन्द्रसरस्वती श्रीपादानां  
श्रीमुखेन समुद्रासितः



श्रीकामकोटिर्विजयते

श्रीकामकोटिकोशस्थानेन प्रकाशितः

५७, पश्चिम डबोर् वीथी, कुम्भघोणम्

मूल्यम् आणकषट्कम् ]

1943

[ स्वाम्यं कोशस्थानस्यैव

ஸ்ரீ நீலகண்ட தீக்ஷிதவர்யர் அவர்கள்

இயற்றிய

# ஸ்ரீ சாந்தி விலாச:

ஸ்ரீ ய. மஹாலிங்க சாஸ்திரி எம்.ஏ., பி.எல்.  
எழுதிய தமிழ் அனுவாதத்துடனும்

சேன்னை ஹைகோர்ட் ஜட்ஜ் கனம்  
திவான்பகதார் ஸ்ரீ N. சந்திரசேகர அய்யர் அவர்கள்  
எழுதிய முன்னுரையுடனும்

ஸ்ரீமத் பரமஹம்ஸ பரிவ்ராஜகாசார்ய  
ஸ்ரீ காஞ்சி காமகோடி பீடாதிபதிகளான ஸ்ரீ ஜகத்குரு  
ஸ்ரீ சந்திரசேகரேந்திர ஸுஸ்வதீ ஸ்ரீ சங்கராசார்ய ஸ்வாமிகள்  
ஆளுநிய நமஸ்கருத்துடனும்

ஸ்ரீ காமகோடி கோசஸ்தானம்  
57, மேல் டபீர் தெரு, கும்பகோணம்

மதிப்புரிமை]

1943

[விலை அனா 6



ஸ்ரீமத் பரமஹம்ஸ பரிவ்ராஜகாசார்ய  
ஸ்ரீ ஜகத்குரு காஞ்சி காமகோடி பீடாதிபதிகள்  
ஸ்ரீ சந்த்ர சேகரேந்த்ர ஸரஸ்வதீ ஸ்ரீ சங்கராசார்ய ஸ்வாமிகள்

श्रीः

मुद्रा

श्रीमत्परमहंस परिव्राजकाचार्यवर्य श्रीमच्छंकरभगवत्पादप्रतिष्ठित  
श्रीकाञ्चोकामकोटिपीठाधीश्वर जगद्गुरु श्रीमच्चन्द्रशेखरेन्द्रसरस्वती श्रीपादैः  
क्रियते नारायणस्मृतिः ॥

श्रीमन्तः समधिगतनिखिलशास्त्रपरमार्थतत्त्वाः शताधिकग्रन्थनिर्मा-  
तृणामद्वैतविद्याचार्यवर्याणां श्रीमदप्पय्य यज्वेन्द्राणां सोदर्यपौत्राः श्रीमन्नील-  
कण्ठदीक्षितवर्याः करुणाविष्टहृदयाः प्रणिन्युः सर्वेषामनायासेन भक्तिमार्ग-  
प्रदर्शकं सरसतामापाद्य प्रवर्तकं च अज्ञानान्ध्यनिवारकमतिमनोहरं ग्रन्थजातम् ।  
तस्मिन्नन्यतमोऽयं शान्तिविलासाभिधो ग्रन्थः । अत्र च परमपुरुषार्थ-  
साधनीभूता कामादिषडरिविनिर्ग्रहजन्या शान्तिरेव प्राथम्येन वर्ण्यते ।  
तदङ्गभूता सर्वेश्वरभक्तिश्च पौष्कल्येन निरूप्यते । विरक्ततमाः श्रीमन्तः  
काश्मीरिकाः काशीवासिनो लोष्टदेवाः शान्तिमनुपमां स्वयं प्राप्यापि लोक-  
शिक्षणायैवं विलपन्ति :—

घोरे क्षणं विनिपतन्नरके क्षणं च

पुण्यं पदं दिविषदां सहसाऽधिरोहन् ।

मोहेन कन्दुकदशामिव नीयमानः

स्वामिन् सहे किमवधीनि गतागतानि ॥

दीनाकन्दने श्लोकः ४.

अमी तु दीक्षितेन्द्राः सचिवाग्रपदे स्थिताश्चेतसो विरक्तिं सुतीक्ष्णा-  
 माशासमानाः स्वात्मानमिव मधुरया रीत्या लोकान् शिक्षयन्ति अर्थकामा-  
 सारतादर्शनद्वारा वर्णाश्रमधर्मानुष्ठानं ततश्चाचञ्चलां भक्तिमात्मसमर्पणं च  
 भगवति परमेश्वरे कर्तुं 'जीर्णे रुग्णे'—२०, 'आगर्भात्'—५०, 'दण्डं  
 घत्ते'—५१ इत्यादिभिः मधुरमधुरैः पद्यरत्नैः । स एष ग्रन्थः सांप्रतं सर्व-  
 जनोपयुक्तया रीत्या प्रचारणीय इति विचिन्त्य सरलेन द्राविड्यनुवादेन  
 मुद्रापितः । अस्य च प्रचारणेन ग्रन्थमेतं श्रद्धया पठन्त आस्तिकाः धर्मेण  
 भगवति भक्तिं संपाद्य तथा च परमं श्रेयः प्राप्य कृतार्थीभवेयुरिति भगवन्तं  
 भवानीवल्लभं श्रीमच्चन्द्रमौलीश्वरं संप्रार्थयामः ॥

मुकाम्—उत्तमर् कोविल्,  
 स्वभानु सं० कार्तिकशुद्धतृतीया }  
 भानुवासरः ।

नारायणस्मृतिः



ஸ்ரீ:

முத்ரை

ஸ்ரீமத் பரம ஹம்ஸ பரிவ்ராஜகாசார்யவர்யர்களான ஸ்ரீமத் சங்கர பகவத் பாதர்களால் ப்ரதிஷ்டிக்கப் பெற்ற ஸ்ரீ காஞ்சி காமகோடிபீடாதிச்வரர்களான ஜகத்குரு ஸ்ரீமத் சந்த்ரகேசரேந்த்ர ஸரஸ்வதீ ஸ்ரீ பாதர்களால் நாராயண ஸ்மரணம் செய்யப்படுகின்றது.

ஸ்ரீமான்களாய், எல்லா சாஸ்திரங்களையும் நன்றாக உணர்ந்தவர்களாய், பரமார்த்த வுண்மைகளை அறிந்தவர்களாய், நூற்றிற்கு மேற்பட்ட நூல்களை இயற்றி அத்வைத வித்யைக்கு ஆசார்யவர்யர்களாக விளங்கிய ஸ்ரீமத் அப்பய்ய தீக்ஷிதச்ரேஷ்டர்களின் ஸஹோதரரின் பௌத்திரர்களாய் விளங்கிய ஸ்ரீமத் நீலகண்ட தீக்ஷிதவர்யர்கள் கருணை குடிகொண்ட இருதயமுடையவர்களாய் எல்லோருக்கும் சிரம மின்றி பக்தி மார்க்கத்தை விளக்கிக் காட்டுபவையும் சுவையினிமையைப் பயப்பதில் முதன்மை பெற்றவையும் அஞ்ஞானமாகிய இருளை நீக்குபவையும் மிக்க மனோஹரமான வையுமான நூல்கள் பலவற்றை இயற்றியருளிணர்ர்கள். அவற்றுள் ஒன்றாகச் சிறந்து விளங்குவது சாந்தி விலாஸ: என்ற பெயர்கொண்ட இந் நூல். இங்கும் பரமபுருஷார்த்தத்திற்கு ஸாதனமாகிக் காமம் முதலிய ஆறு பகைகளையும் நன்கு அடக்குவதாலே உண்டாகும் சாந்தி நிலையே முதன்மை பெற வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளது. அந்த சாந்தி நிலைக்கு அங்கமான ஸர்வேச்வர பக்தியும் பூர்ணமாக விளக்கப்பட்டுள்ளது. விரக்தர்களுக்குள் மிகச்சிறந்தவர்களாய் ஸ்ரீமான்களாய் காசி வாஸிகளாய் விளங்கிய காச்மீரத்து லோஷ்டதேவர் அவர்கள் தாம் ஒப்பற்ற சாந்தி நிலையைப் பெற்றும் உலகத்தைச் சீர்திருத்துவதற்காகவே இவ்வாறு பிரலாபிக்கிறார்கள்:

வோரே க்ஷணம் விநிபதன் நரகே க்ஷணம் ச  
 புண்யம் பஹம் திவிஷ்டஹம் ஹைஸாயிதிராஹன் |  
 மோஹேன கந்தஹகஹஸாமிவ நீயமானஃ  
 ஸ்வாமின் ஹேஹ கிமவயிநி மதாமதானி ||

(தீனாக்ரந்தனம். ஸ்லோகம் 4.)

இந்த தீக்ஷிதச்ரேஷ்டர்களோ முதல் மந்திரி பதவியிலிருந்து  
 கொண்டே மனதிலே மிகத் தீவிரமான விரக்தியை விரும்பிய  
 வர்களாய், தமக்கு உபதேசித்துக் கொள்பவர்போல் இனிய  
 முறையிலே, பொருள் இன்பம் இவற்றின் ஸாரமின்மையைக்  
 காட்டுவதாலே வர்ணசிரம தர்மங்களை அனுஷ்டிப்பதற்கும்,  
 அதனால் பரமேசுவரராகிய பகவானிடம் நிலைபெற்றுள்ள  
 பக்தியையும் ஆத்ம ஸமர்ப்பணத்தையும் செய்வதற்கும்,  
 “ஜீர்ணேருத்ணே” (20) “ஆமர்ஹாத்” (50) “ஹண்ஹம்யத்  
 தே” (51) என்பவை முதலான மதுர மதுரமாய்ச் சிறந்த  
 சுலோகங்களால் உலகோர்களுக்குக் கற்பிக்கிறார்கள். அத்  
 தகைய இந்நூல் இப்போது எல்லா ஜனங்களும் உபயோ  
 கிக்கும்படியான முறையிலே பிரசாரம் செய்யப்படவேண்டும்  
 என்று ஆலோசித்து ஸரளமான தமிழ் மொழி பெயர்ப்போடு  
 அச்சிடப் பெற்றுள்ளது. இதனுடைய பிரசாரத்தால் இந்  
 நூலை சிரத்தையோடு படிக்கும் ஆஸ்திகர்கள் தர்மவழியிலே  
 பகவானிடத்தில் பக்தியையுடையவராகி அந்த பக்தியினால்  
 மிகச் சிறந்த சிரேயஸையும் அடைந்து க்ருதார்த்தர்கள் ஆக  
 வேண்டும் என்று பவானீதேவியின் நாயகரான பகவான்  
 ஸ்ரீ சந்த்ரமௌலீசுவரரை மிகவும் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

முகாம்: உத்தமர் கோவில்,  
 ஸ்வபானு ஸம். கார்த்திகை  
 ஸுஹ்ய துதீயை,  
 ஹானுவாஸரம் (31-10-'43.)

நாராயண ஸ்தூதி:

## FOREWORD

True equipoise of mind, which is entirely unaffected by achievements or failures, can be attained only by those who cultivate detachment from things worldly, desirelessness, and renunciation (*vairagya*). This state where, in our conscious moments even, the mind is at perfect rest as in deep sleep, is called शांति. When it is united to the realization of Self and God, it is *yoga*. And by *yoga* men attain *moksha*. Acquisition of शांति is thus the very foundation for the attainment of salvation. The Lord has said in the Gita that the man without शांति has no true happiness.

नास्ति बुद्धिरयुक्तस्य न चायुक्तस्य भावना ।

न चाभावयतः शान्तिरशान्तस्य कुतः सुखम् ॥

(Chapter II Stanza 66.)

विहाय कामान् यः सर्वान् पुमांश्चरति निस्पृहः ।

निर्ममो निरहङ्कारः स शान्तिमधिगच्छति ॥

(Chapter II Stanza 71.)

Many are the works in Sanskrit which stress the need for the cultivation of this supreme quality of mind and all of them enjoin that we should think constantly of the impermanence or evanescence of things material and of the world as we see it, if we are to take the road of true spiritual progress and ultimately reach the goal of eternal Bliss.

One of such works is the *Santi Vilasa* of Sri Nilakantha Dikshita, brother's grandson of the famous Appayya Dikshita. It consists of 51 verses, and though it cannot be classed among the first-rate compositions for felicity of poetic diction or sublimity of thought, it is well worth study as a production of one of our great men of the early part of the 17th century, who was at once a

poet, philosopher and statesman and whose *Champu* and *Siva Leelarnava* have earned for themselves imperishable fame. As regards richness of ideas or poetical merit, it cannot claim equal rank with the *Bhaja Govinda* slokas of Sri Sankara, or even the *Vairagya Sataka* of Bhartrihari. But it deserves praise, as a short philosophical work by a reputed author, who draws pointed attention to the vanity and futility of all human effort and holds up things spiritual and eternal as the only objects worthy of pursuit. His theme is that even men of much learning are carried away by sensual objects and vainly spend their lives in quest of material prosperity and worldly pleasures, missing the true purpose or aim of life, namely, the attainment of freedom from the bondage of *samsara* by steadfast and one-pointed devotion to God.

The present publication forms part of the Sri Kamakoti Granthavali series and gives for the benefit of those not well acquainted with Sanskrit a word-for-word Tamil meaning of the slokas and their gist or purport. The Tamil renderings are generally accurate and the condensed statements bring out in clear outline the aim or object of each verse.

His Holiness the Sri Jagadguru of the Kanchi Kamakoti Pitha has been unremitting in his toil for the spread of true Hindu religion and culture in this land; and one of the ways he has chosen for carrying out his life's mission is the encouragement of the publication of such works as the one under notice, so that large numbers of the Hindu population might benefit by their study. Blessed by so great and holy a personage, there can be little doubt that the attempt to popularise by such means the sublime ideals of the Hindu philosophy and religion will prove a great success.

11th November 1943 }  
MADRAS.

N. CHANDRASEKHARA AIYAR.

## முன்னுரை

காரிய சித்தியைப் பெற்றாலும் பெருவிட்டாலும் அதனால் பாதிக்கப்படாமல் உண்மையான நடுநிலைபெற்றுச் சலியாது நிலைத்த மனமானது லௌகிக விஷயங்களிலே பற்றின்மையும் நிராசையும் வைராக்கியமும் பயின்றவர்களுக்கு மட்டுமே எளித்திக்கக்கூடும். ஸுஷூப்தி என்னும் காட நித்திரையிலே போல் வீழ்த்திருக்கும் போதும் மனமானது முற்றும் நிச்சலமாய் இருக்கும் இந்த நிலையே 'சாந்தி' என்னப்படுவது. ஆத்மானுபவத்தோடும் கடவுளோடும் இந்நிலை பொருந்தும்போது, அதனையே யோகம் என்பர். யோகத்தாலேயே மாணுடர் மோக்ஷத்தை யடைகிறார்கள். எனவே சாந்தியைப் பெறுவதானது மோக்ஷமடைவதற்கு நேரான அடிப்படையாகின்றது. ஸ்ரீ கீதையிலே, பகவான் "சாந்தியில்லாதவனுக்கு உண்மைச் சுகம் இல்லை." என்று சொல்லியிருக்கிறார்.

நாஸ்தி ஸுஹீயிரயுக்தஸ்ய ந சாயுக்தஸ்ய லாவனா |

ந சாலாவயதஃ ஸாந்தி ரஸாந்தஸ்ய குதஃ ஸுஹம் |

(II-ம் அத்யாயம், ஸ்லோகம் 66.)

விஹாய காமான்யஃ ஸர்வான் புமாம்ஸ்சரதி நிஸ்ஸஹ்மிஃ |

நிர்மமோ நிரஹங்காரஃ ஸ ஸாந்தி மயிமுச்ஹதி ||

(II-ம் அத்யாயம், ஸ்லோகம் 71.)

இச்சிறந்த மனோதர்மத்தை நாம் பயிலவேண்டிய அவசியத்தை வற்புறுத்தும் நூல்கள் வடமொழியிலே பல உள்ளன; உண்மையான ஆத்யாத்மிக மார்க்கத்திலே சென்று இறுதியிலே நித்தியமான பேரானந்தமாகிய லக்ஷ்யத்தை அடையவேண்டுமென்றால் நாம் காணும் உலகமும் பௌதிகப் பொருளும் அநித்தியமானவை அதாவது நிலையாதவை என்பதை நாம் எப்பொழுதும் சிந்திக்கவேண்டும் என்றே அவையெல்லாம் நியமிக்கின்றன.

இவ்வகை நூல்களில் ஒன்று, புகழ்பெற்ற ஸ்ரீ அப்பய்ய தீக்ஷித ரவர்களின் ஸஹோதரருடைய பௌத்திரரான ஸ்ரீ நீலகண்ட தீக்ஷிதரின் "ஸாந்தி விலாஸஃ" என்பது. இது 51 ஸ்லோகங்கள் கொண்டது; பத லாளித்யத்திலோ அர்த்த கௌரவத்திலோ முதல் வகுப்பு நூல்களோடு இதைச் சேர்த்துக்கொள்ளாவிட்டாலும், 17-ம் நூற்றாண்டின் முற்பகுதியிலே வாழ்ந்த நம்முடைய பெருந்தகையார்—கவியாகவும், தத்துவ ஞானியாகவும், ராஜதந்திரியாகவும், அழியாப் புகழ்படைத்த "சம்பு" வையும் "ஸிவலீலாரணவம்" என்னும் காவியத்தையும்

இயற்றியவராகவும் விளங்கியவர்—அவர் இயற்றிய நூல் என்பதால் நாம் ஊன்றிக் கற்பதற்கு உரியதேயாகும்.

கருத்துக்களின் சிறப்பிலோ கவிதையிலோ இந்நூலை ஸ்ரீ சங்கரர் அருளிய 'பஹுகோவிந்த' ச்லோகங்களுக்கு, இன்றேல் "பாத்தூறிய" யின் வைராக்ய சதக ச்லோகங்களுக்குக்கூட ஸமானமாகக் கொள்ள முடியாதென்றாலும், மனிதப் பிரயத்னமெல்லாம் வீண் என்றும் பயனற்றது என்றும் நன்றாக எடுத்துக்காட்டி, முழுக்கருத்தோடு முயற்சி செய்து பெறவிரும்புவதற்குரியது நித்தியமான அத்யாத்மப் பொருளே என்று விளக்குவதாய், பிரஸித்திபெற்ற நூலாசிரியர் சிறிய அளவில் அமைந்ததோர் தத்துவ நூல் என்பதால் இதுவும் புகழ்ச்சிக்கு உரியதே. இந்தக் கவி கூறும் விஷயம் என்ன என்றால், கல்வியில் மிக்கார்கூட இந்திரிய விஷயங்களாலே அபகரிக்கப்பட்ட சித்தத் தையுடையவர்களாய் பொருட்செல்வத்தையும் உலக இன்பங்களையும், நாடித்திரிந்தும், கடவுளிடம் ஊன்றி நிலைத்து ஏகாக்கிரமாக பக்தி செய்வதால் ஸம்ஸார பந்தத்தினின்றும் விடுதலை பெறுவது என்னப் படும் வாழ்க்கையின் உண்மையான கருத்தையும், லக்ஷ்யத்தையும் கைவிடுத்தும், தங்களுடைய வாழ்நாட்களை வீணாக செலவிடுகின்றார்கள் என்பதே.

இப்போது பதிப்பிக்கப்படும் இந்நூலானது ஸ்ரீ காமகோடி க்ரந்தாவளியைச் சேர்ந்தது. ஸம்ஸ்கிருதத்தில் நல்ல பழக்கமில்லாதவர்களின் செளகர்யத்திற்காக ஒவ்வொரு ச்லோகத்திற்கும் தமிழிலே பதவுரையும் கருத்தை விளக்கும் பொழிப்புரையும் கொடுக்கப் பெற்றுள்ளன. தமிழ் உரை பொதுவாக திருத்தமாகவே உள்ளது. சுருக்கவுரையாக அமைந்த பொழிப்புரை ஒவ்வொரு ச்லோகத்தின் கருத்தையும் நோக்கத்தையும் தெளிவாகக் காட்டுகின்றது.

ஸ்ரீ காஞ்சி காமகோடி பீடத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் ஸ்ரீ ஐகத்தரு அவர்கள் உண்மையான ஹிந்து மதத்தையும் நாகரிகத்தையும் இந்நாட்டில் எங்கும் பரவச் செய்யும் காரியத்திலே இடைவிடாத உழைப்புடையவர்களாய் விளங்குகிறார்கள். தம்முடைய ஜீவியலக்ஷ்யமாகக்கொண்ட இக்காரியத்தை நிறைவேற்றுவதற்கான வழிகளிலே ஒன்றாக பிரஸ்தாவ நூலைப் போன்ற நூல்களைப் பிரசுரிப்பதற்கு உத்ஸாஹ மூட்டுவதைக் கைக்கொண்டுள்ளார்கள். இந்நூல் ஹிந்து ஜனங்களில் பெரும்பான்மையோர் இந்நூல்களைக் கற்றுப் பயனடைவார்கள் அன்றோ! இத்தகைய பெருமையும் தாய்மையுமுடையவர்களின் கிருபையால் ஹிந்து தத்துவங்களிலும் மதவுண்மைகளிலும் சிறந்து விளங்கும் உயர்ந்த லக்ஷ்யங்களை எல்லோரும் அறியும்படி பிரசாரஞ் செய்கின்ற இவ்வித முயற்சியானது பெரு வெற்றி பெறும் என்பதில் சிறிதும் ஸந்தேஹம் இல்லை.

மதராஸ் }  
11-11-'42. }

என். சந்திரசேகர அய்யர்.



## ஸ்ரீ சாந்தி விலாஸ்

### உபோத்காதம்

மனம் அடங்கிய நிலை சாந்தி நிலை; அது பேரின்பத்திற்கு வாயி லாரும் ஓர் ஸுகநிலை. மனம் அடங்குவதாவது, அது இந்திரியங் களுக்கு வசமாகாமல் உள் நோக்குவது. மனதின் சுபாவம் இந்திரி யங்களுடன் வெளியில் ஓடித் திரிவதே. இந்தக் கூட்டுறவினால் அதற்கு அனேக பந்தங்கள் ஏற்படுகின்றன. இந்திரியங்கள் மனதின் ஸுகத்திற்கு உத்திரவாதிகளல்ல. அவைகளின்மூலம் பல பந்தங் களில் சிக்கிக்கொண்டு மனம் துன்புறுகின்றது. அதை இந்திரியங் களின் அடிமைத்தனத்திலிருந்து விடுவிக்கும்பொருட்டு புத்தி முன் வருகிறது. “மனமே! நீ இந்திரியங்களுடன் கூட்டுறவு செய்தது போதும். அவைகளால் நீ அடைந்த ஸுகம் என்ன? நீ ஸுக மென்று மதித்ததெல்லாம் துக்கமாய் முடிந்தது. நீ ஹிதமென்று எண்ணியதெல்லாம் அனர்த்தமாக முடிந்தது, நீ வைத்த ஆசைபெல் லாம் பாசமாகி உன்னையே இறுகச் சுற்றிக்கொண்டு வருத்துகின்றது. இந்தப் பாசங்களை அறுத்துவிடு. பொய்த்தோற்றமுள்ள இந்திரிய ஸுகங்களை மறந்துவிடு. உண்மையான ஸுகம் வேறு. நீ எனக்கு அடங்கி உள் நோக்குவாயானால் அதைக் காணலாம்” என்று புத்தி மனதிற்கு உபதேசம் செய்கிறது. இந்த ஸந்தர்ப்பத்திலேதான் சாந்தி விலாஸ் உற்பத்தியாகிறது. எந்த ஜீவனுடைய அனுபவத்திலும் ஆயுளில் ஒரு கூணமாவது இவ்வறிவு தோன்றாமலிராது. மஹாத் மாக்களுக்கு இவ்வுணர்ச்சி இடைவிடாது பிரகாசிக்கின்றது.

சாந்தி விலாஸத்திற்கு அர்த்தம், காமம் என்ற இரண்டும் பகை. அர்த்தகாமங்களால் ராகம், த்வேஷம், லோபம், மோஹம், மதம், மாத் ஸர்யம் முதலிய சித்த தோஷங்கள் உண்டாகி, மனதிற்கு நிரந்தர மான சஞ்சலத்தையும் துன்பத்தையும் தருகின்றன. இவைகளை நீக்கி மனதை சுத்திசெய்துகொள்ள வேண்டும். இந்த சுத்தியானது, மனம் இந்திரியங்களுக்கு வசப்பட்டிருக்கும் வரை ஏற்படாது. இந் திரியங்களோ மனதை ஒருகூணமும் விடாமல் வாரிக்கொண்டுபோய் விடுகின்றன. ஆதலால் மனதை மீட்க இந்திரியங்களை க்லேசப்படுத்த

வேண்டி வருகிறது. அதற்கும் அஞ்சாமல் புத்தியின் தலைமையின் கீழ் ஜீவன் மனதைத் தன் வசப்படுத்திக்கொண்டு ஆத்ம ஸுகத்தைத் தேடவேண்டும். ஆனால், மனமும் இந்திரியங்களும் செய்யும் கோலா ஹலத்தில் புத்தி விலக்கப்பட்டுத் துயிலில் அமர்ந்துவிடுகிறது, அதைத் தட்டி எழுப்பித் தத்தளிக்கும் ஜீவனுக்கு உதவிபுரியும் ஒரு தூண்டுகோலாக, இந்த ஸாந்தி விலாஸம் என்ற சிறு காவியம் ஸ்ரீ நீலகண்டதீக்ஷிதர் என்ற மஹானால் லோகோபகாரமாக எழுதப்பட்டது. அவர் இக் காவியத்தில் தம் அக்ஞானத்தையும், தாம் மதிசெட்டுப் போனதையும் தம் பாபச்செயல்களையும்பற்றி இகழ்ந்து பேசிக்கொள்வதெல்லாம் நம்மை உத்தேசித்தேயொழிய உண்மையில். விரக்தரும், ஞானியும், புண்ணிய புருஷருமான அவரிடம் அவை சிறிதும் அணுகா. இக்காவியத்தில் அவர் தம் சுய அனுபவத்தைச் சொல்லுவதுபோல சொல்லுவது ஒரு நயமான உபதேச மார்க்கம். இதை வாசிப்பவர் ஒவ்வொருவரும் தத்தம் அனுபவங்களையும் ஒத்துப் பார்த்துக்கொண்டு பயன்பெற வேண்டுமென்பது கருத்து. இப்படியல்லாமல், “நீ இவ்விதம் செய்” என்று உபதேசிப்பது சாஸ்திரத்தின் முறை, காவியமுறை யாகாது. சாஸ்திர விதிகளில் சோம்பேறிகளுக்கும், மூர்க்கர்களுக்கும், உத்தமர்களுக்கும் சிரத்தையுண்டாகாது; காவியமோ இத்தகையோரையும் தன் இனிய மொழிகளால் கவர்ந்து நல்வழிக்கு இழுக்கின்றது. கவி இங்கு அர்த்தகாமங்களின் கோரமான ரூபத்தை எடுத்துக் காட்டி அவைகளில் வெறுப்பு வரக்கூடிய பரிபாகத்தைப் படிப்போர் மனதிற்குப் புகட்டவேண்டித் தாம் புலம்புவதுபோல் புலம்புகிறார். இதனை வாசிக்கும் விவேகிகளும் கவி புலம்புகிறார் என்பதை மறந்து, தாங்கள் புலம்பியதாகவே அனுபவத்தில் கண்டுகொள்வார்கள் என்பது திண்ணம். இந்திரியங்களாகிற திருடர்கள் வந்து மனதைக் கொள்ளுகொண்டு போகும்போது அலறும் ஜீவனுக்கு உதவாமல் தூங்கும் நம் புத்தியின் மயக்கத்தைத் தெளியவைப்பதற்காக இக்காவியத்தை இயற்றிய கருணைக்கடலாகிய இந்த மஹானுடைய சரித்திரத்தை ஆனந்த ஸாகர ஸ்தவத்தின் முன்னுரையில் வரை வோம்.

திருவாலங்காடு }  
23—10—43 }

Y. மஹாலிங்க சாஸ்திரி.



॥ ओं ॥

महाकवि श्रीनीलकण्ठदीक्षित विरचितः

॥ श्रीशान्तिविलासः ॥

ஓம்

மஹாகவி ஸ்ரீ நீலகண்ட தீக்ஷிதர் இயற்றிய

ஸ்ரீ சாந்தி விலாச :

वंशे कस्मिन्नजनिषि कयोः पुत्रतामग्रहीषं

कत्यश्रौषं तदपि कतिधा तच्च सद्भ्यः कतिभ्यः ।

किं नाद्राक्षं व्यसनमपि वा किं सुखं नान्वभूवं

नोपारंसीत्तदपि हृदयं कीदृशो मे विपाकः ॥ १ ॥

வம்ஸே கஸ்மின்னஜனிஷி கயோ: புத்ரதாமஹீஷம்

கத்யஸ்ரௌஷம் ததபி கதியா தச்ச சத்ய: கதி: |

கிம் நாடாக்ஷம் வ்யஸனமபி வா கிம் ஸுகத்யம் நான்வஹ்வம்

நோபாரம்ஸீத்ததபி ஹ்ருதயம் கீட்யோ மே விபாக: || (1)

कस्मिन् वंशे एतत् वाम्शत्तिले अजनिषि पिरन्तेन. कयोः

எந்த மாதா பிதாக்களுக்கு புத்ரதாம் புத்ரனாயிருத்தலை

अग्रहीषम् அடைந்தேன். कति अश्रौषम् எவ்வளவு (நல்ல

விஷயங்களை) கேட்டிருக்கிறேன். तदपि कतिधा அதுவும்

எத்தனை விதமாக. तच्च कतिभ्यः सद्भ्यः அதுவும் எத்தனை

பெரியோர்களிடமிருந்து. व्यसनम् கஷ்டத்தை கி் நாடாக்ஷம்

பார்க்கவில்லையா? सुखमपि वा ஸுகத்யம்தான் கி் நான்வ-

भूवं நான் அனுபவிக்கவில்லையா? तदपि ஆனாலும் हृदयं

नोपारसीत् मन्मत्तं अदन्कविल्लेयै. मे विपाकः कीदृशः एनं  
முதிர்ச்சி எவ்விதமானது?

நான் பரிசுத்தமான வம்சத்தில் பிறந்தேன். மஹாத்  
மாக்களான மாதா பிதாக்களுக்கு புத்திரனானேன். எவ்  
வளவோ அரிய பெரிய விஷயங்களை எவ்வளவு தடவையோ  
எத்தனையோ பெரியோர்களிடமிருந்து கேட்டுத் தெரிந்து  
கொண்டேன். உலக வாழ்க்கையில் சுகம் துக்கம் எல்லாம்  
பார்த்தாகி விட்டது. இன்னமும் என் மனம் சாந்திரிலை  
பெறவில்லை என்றால் என் பரிபாகம் மிகவும் இகழத்தக்கதே.

குறிப்பு :—ஸ்ரீமான் நீலகண்ட தீக்ஷிதர் ஸ்ரீமத் அப்பய்ய தீக்ஷிதர்  
அவர்களின் தம்பி பேரன். ஸ்ரீ நாராயண தீக்ஷிதர் அவர்களுக்கு  
பூமிதேவியிடம் பிறந்தவர். வேங்கடமகி, கீர்வாண யோகீந்திரர்  
முதலியவர்களின் சிஷ்யர். மதுரையில் திருமலை நாயகருக்கு மந்திரி  
பதவி வஹித்தவர்.

पादौ मे स्तः परमचतुरौ कीकटानेव गन्तुं  
वागप्यास्ते निभृतमनृतान्येव वक्तुं वचांसि ।  
मीमांसन्ते मम च मतयो दोषदृष्टौ परेषां  
पङ्गुर्मुकः पशुरपि भवाम्यात्मनीने तु कृत्ये ॥ २ ॥

பாஷௌ மே ஸ்தஃ பரமசதுரௌ கீகடானேவ முந்தம்  
வாஹ்ப்யாஸ்தே நிஹுதம நுதாந்யேவ வக்தம் வசாம்ஸி |  
மீமாம்ஸந்தே மம ச மதயோ ஷோஷஜுஷ்டௌ பரேஷாம்  
பங்முர்முகஃ பஸூரபி ஹவாம்யாத்மநீனே து க்ருத்யே || (2)

மே என் பாதௌ கால்கள் கீகடானு எவ சந்து வழிகளிலேயே  
கந்து செல்வதற்கு பரமசதுரௌ மிக்க திறமையுள்ளவைகளாக  
ஸ்தஃ இருக்கின்றன. நிஹுதம் கள்ளத்தனமாக அநுதானி பொய்  
யான வசாஸி எவ மொழிகளையே வக்தம் உரைப்பதற்கு  
வாஹபி ஆஸ்தே பேசும் திறமையும் இருக்கிறது. மம எனது  
மதயஸ்சு யோசனைகளும் பரேஷா பிறருடைய ஷோஷஜு தோஷம்

களைக் கண்டுபிடிப்பதில் மீமாंसந் ஆழ்ந்த கருத்துடைய  
வைகளாயிருக்கின்றன. **आत्मनीने** நான் நலம்பெற உதவும்  
**कृत्ये तु** காரியத்திலோ **पशुः** முடவனாயும் **मूकः** ஊமையாயும்  
**पशुरपि** நாற்கால் ஜந்துவாயும் (அஃறிணைப் பொருளாயும்)  
**भवामि** இருக்கிறேன்.

மனோ வாக் காயங்களால் நான் தீய விஷயங்களையே  
நாடினேனே யொழிய நல்ல காரியங்களைச் செய்யவில்லை.  
கெட்ட பாதைகளில் ஸாமர்த்தியமாய் ஸஞ்சாரம் செய்  
தேன். யாரும் அறியாவண்ணம் பொய்யுரையாடுவதில்  
திறமைவாய்ந்த வாக்கு எனக்கு உண்டு. என் புத்தியோ  
பிறர் பிழையை ஆராய்ந்தறிவதில் வெகு தீவ்ரமாக வேலை  
செய்கிறது. ஆனால், என் நல்ல கதிக்கான காரியங்களுக்கு,  
நான் முடவனாயும், ஊமையாயும், மிருகமாயும் ஆனேன்.

குறிப்பு:-சரீரத்தினால் தேவனேவை குருனேவைகளையும், வாக்கினால்  
ஸத்திய விரதத்தையும், மனத்தினால் ஈச்வர தியானத்தையும் அனுஷ்  
டித்து என்னுடைய பரலோக ஹிதத்தைத் தேடிக்கொள்ளவில்லை.

यामाराद्धं न गणितमिदं जीवितं वा धनं वा  
यस्याः प्रीतिर्मनसि कलिता ज्यायसी मोक्षतोऽपि ।  
सैवेदानीं वयसि चलिते संप्रहीणे च वित्ते  
तूलायापि त्रिपुरहर मां मन्यते नैव भार्या ॥ ३ ॥

யாமாராஹ்யம் ந மணிதமிஷம் ஜீவிதம் வா யுனம் வா  
யஸ்யாஃ ப்ரீதிர் மனஸி கலிதா ஜ்யாயஸீ மோக்ஷதோ'பி |  
ஸைவேஹீணீம் வயஸி சலிதே ஸம்ப்ரஹீணே ச வித்தே  
தூலாயாபி த்ரீபுரஹர மாம் மன்யதே நைவ ஹார்யா || (3)

யாம் எவளை **आराद्धं** திருப்தி செய்து வைப்பதன்  
பொருட்டு **इदम्** இந்த ஜீவிதம் வா உயிரோ **धनं वा** செல்வமோ  
**न गणितम्** (பெரிதெனப்) பாராட்டப்படவில்லையோ, **यस्याः**  
எவளுடைய **प्रीतिः** அன்பு **मोक्षतोऽपि** மோக்ஷத்தைக் காட்டி

ஹம் ஜ்யாயஸி பெரிதாக மனசி மனதில் கலிதா கருதப் பட்டதோ, சா एव भार्या அதே மனைவி இடானிம் இப்பொழுது வயசி வயதும் चखिते சென்று விசு ச செல்வமும் சம்பஹிணே குறைந்தவுடன், त्रिपुरहर ஏ ஈச்வர (திரிபுரங்களை யெரித்த வரே)! मां என்னை தூய அபி இலவம்பஞ்சிற்குச் சமான மாகக் கூட नैव मन्यते மதிக்கவேயில்லை.

உயிரையும் பணத்தையும் லக்ஷியம் செய்யாமல் எவளைத் திருப்தி செய்வித்து வந்தேனோ, எவள் காட்டும் அன்பை மோகூசுகத்திற்கு மேற்பட்ட சுகம் கிடைத்தது என்று எண்ணியிருந்தேனோ, அந்தப் பெண்டாட்டியே இப்போது பணமும் குறைந்து வயதும் ஆகினிட்டபடியால் என்னைப் பஞ்சிற்கும் தாழ்ந்தவன் என்று நினைக்கிறாள். ஈச்வரா! நான் என்ன செய்வேன்?

कृत्वा पापान्यपि खलु मया पोषिताःशैशवे ये  
निद्राहारावपि विजहता शिक्षिता ये कलासु ।  
प्रादुर्भूतास्स्वयमिव हि ते प्राक्तनादृष्टलब्ध-  
प्रज्ञोन्मेषा इव च तनया न स्मरन्त्यात्मनोऽपि ॥ ४ ॥

கூர்வா பாபாந்யபி வலு மயா போஷிதாஸ்ஸைஸஸவே யே  
நிஜ்ஜாஹாராவபி விஜஹதா ஸிக்ஷிதா யே கலாஸு |  
ப்ராடூர்ஹூதாஸ் ஸ்வயமிவ ஹி தே ப்ராக்தநாஹ்ஸ்டல்வீய-  
ப்ரஜ்ஞோந்மேஷா இவ ச தநயா ந ஸ்மரந்த்யாத்மனோ'பி || (4)

பாபான்யபி கலு பாவச் செயல்களையும் கூர்வா செய்து மயா என்னால் யே எவர்கள் ஶைஸவே இளைமைப் பருவத்தில் போஷிதா: வளர்க்கப்பட்டார்களோ, நிद्राहारा अपि தூக்கம் ஊண் இவற்றையும் விஜஹதா துறந்த (என்னால்) யே எவர்கள் கலாஸு शिक्षिता: வித்யாப்யாஸம் செய்க்கப்பட்டனரோ, ते हि तनया: அந்தப்பிள்ளைகளோ என்றால் स्वयं தாமாகவே प्रादुर्भूता इव உதித்தவர்கள் போலவும் प्राक्तनादृष्टलब्धप्रज्ञोन्मेषा

इव च ஜன்மாந்தர புண்ணியத்தால் கிடைத்த புத்தி மலர்ச்சியை யுடையவர்கள் போலவும் (பாவித்துக்கொண்டு) आत्मनोऽपि தங்கனையே न स्मरन्ति மறந்திருக்கின்றனர்.

பாபத்தொழில்களைப் புரிந்து பணம் சம்பாதித்து எந்தப்புத்திரர்களை வளர்த்தேனோ, எவர்களுக்கு மிக்க சிரத்தையெடுத்துக்கொண்டு என் சரீர சிரமத்தையும் பார்க்காமல் வித்யாப்யாஸம் செய்வித்தேனோ, அந்தப் புத்திரர்கள் தாங்களை ஆகாயத்திலிருந்து குதித்தவர்கள் போலவும் ஜன்மாந்தர வாஸனையாலேயே தாங்கள் வித்வத்தை யடைந்தவர்கள் போலவும் தங்களை பாவித்துக்கொண்டு நன்றிமறந்தவர்களாய் இருக்கிறார்கள்.

दाराः पुत्राः परमसुहृदो बान्धवाः किंकरा वा  
स्वप्नावस्थास्यपि च विरहं ये मया न क्षमन्ते ।  
अत्यासन्ने तपनतनयस्याज्ञया दूतवर्गे  
तेष्वेकोऽपि स्मरहर न मे गन्तुमन्वस्ति जन्तुः ॥ ५ ॥

உாராஃ புத்ராஃ பரமஸுஹுஜோ வொர்யவாஃ கிங்கரா வா  
ஸ்வப்னாவஸ்யாஸ்வபி ச விரஹம் யே மயா ந க்ஷமந்தே |  
அத்யாஸன்னே தபநதநயஸ்யாஜ்ஞயா டூதவர்டீமே  
தேஷ்வேகோ'பி ஸ்மரஹர ந மே ழந்துமன்வஸ்தி ஜந்துஃ || (5)

ये दाराः எந்த பார்யை पुत्राः புத்திரர்கள் परमसुहृदः நெருங்கிய நண்பர்கள் बान्धवाः பந்துக்கள் किंकराः वा அல்லது சேவகர்கள் स्वप्नावस्थासु अपि ஸ்வப்னத்திலே கூட मया विरहं என் பிரிவை न क्षमन्ते ஸஹிக்கமாட்டார்களோ, स्मरहर ஏ ஈசுவர (மன்மதனை எரித்தவரே) ! तेषु एकोऽपि जन्तुः அவர்களில் ஒரு பிராணிகூட तपनतनयस्य (சூரியனின் புத்திரனை) யமனின் आज्ञया கட்டனையினால் दूतवर्गे தூதர்கள் अत्यासन्ने கிட்ட நெருங்கும் தருணத்தில் [अद्य आसन्ने என்றும் பாடம், பொருள் 'இப்போது கிட்ட நெருங்குகையில்'] अनुगन्तुम பின்தொடர்வதற்கு मे எனக்கு नास्ति இல்லை.

பிள்ளை, பெண்டாட்டி, பந்துமித்திரர்கள் முதலிய வர்கள் என்மேலுள்ள அபிமானத்தால் என்னைவிட்டுப் பிரியமாட்டார்கள் என்றாலும், யமதூதர்கள் வந்து என்னை அழைக்கும்போது அவர்களில் ஒருவர்கூட என்பின்னே வரமாட்டார்கள்.

குறிப்பு:— 'ஸ்மரஹர' என்றதால் காமனை யொழித்த நீரே என்னுடைய மோஹாதிகளை நீக்கி நற்கதியளித்துக் காக்கவேண்டும் என்பது தோன்றும்.

राज्ञो भृत्या यदि परिचिता देशिकस्यैष लाभो  
 राजद्वारे यदि खलु गतं नैमिशे तत्प्रविष्टम् ।  
 राजा दृष्टोऽथ च यदि परं ब्रह्म साक्षात्कृतं त-  
 च्यक्तो देहो यदि नृपकुले मादृशां सोऽपवर्गः ॥ ६ ॥

ராஜனோ ஹுத்யா யதி பரிசிதா ஷேஸிகஸ்யைஷ லாஹோ  
 ராஜத்வாரே யதி ஷலு மதம் நைமிஸே தத்ப்ரவிஷ்டம் |  
 ராஜா ஷுஷ்டோ'ய ச யதி பரம் ஸ்ரஹ்ம ஸாக்ஷாத்க்ருதம் தத்-  
 த்யக்தோ ஷேஹோ யதி நூபகுலே மாஷுஸாம் ஸோ'பவர்மு(6)

மாடசாம் என் போன்றவர்களுக்கு ராஜ: அரசனுடைய  
 ஷுத்யா: வேலைக்காரர்கள் பரிசிதா: யதி பழகியவர்களானால்  
 ஷ: இதுவே ஷேஸிகஸ்ய லாஹ: ஸத்க்ருவையடைந்ததாகின்றது.  
 யதி ஷலு ராஜத்வாரே கதம் அரசன் இருப்பிடத்தின் வாயிலில்  
 புகுந்துவிட்டாலோ தத் அதுவே நைமிஸே ப்ரவிஷ்டம் நைமிசாரண்ய  
 ப்ரவேசமாகும். அथ ச இன்னமும் ராஜா யதி ஷு: அரசனை  
 தரிசனம் செய்துவிட்டாலோ தத் அதுவே பரம் ப்ரஹ்ம ஷாக்ஷாத்  
 க்ருதம் பரப்பிரும்மத்தைக் கண்ணெதிரிலே கண்டதாகும்.  
 நூபகுலே ராஜக்ருஹத்தில் (ஸேவையில்) யதி ஷே: த்யக்த: சரீரம்  
 விட்டகன்றால் ச: அபவர்ட்: அதுவே மோக்ஷமாகும்.

ராஜஸேவை செய்துகொண்டிருந்த எனக்கு, அரண்  
 மனை உத்யோகஸ்தர்களின் நட்பே குருவையடைதல்;  
 அரண்மனை வாசலில் துழைதலே நைமிசாரண்யம் புகுதல்;

ராஜதரிசனமே பிறும்ம ஸாக்ஷாத்காரம்; அரசன் வீட்டில் பிராணனை விடுவதே மோக்ஷமாகும்.

பிறும்ம ஸ்வரூபத்தை யுபதேசம் செய்யும் ஸத்குருவை யடைந்து உபதேசம் பெற்று, புண்ணியாத்மாக்கள் இருக்கும் நைமிசாரண்யத்தில் தியான ஸமாதியை ஸாதித்து, பிறும்மத்தை யறிந்து முக்தனாக ஆகவேண்டியிருக்க, நான் ராஜஸேவையைப் பெரிதாக எண்ணி காலங்கழித்து விட்டேன் என்று பரிதபிக்கின்றார் கவி.

நைமிசாரண்யம்—மஹாத்மாக்கள் வசிக்குமிடம்; அங்கு பாரதம் முதலிய புண்ய கதைகளைச் சொல்லிக்கொண்டு, அவர்கள் ஞான வைராக்யங்களை ஸாதிப்பார்கள்.

यत्तीर्थानामटनमथ यत्पूजनं देवताना-

मिष्टापूर्तव्यसनमपि यद्यच्च दाक्ष्यं कलासु ।

अर्थप्राप्त्यौपयिकमखिलं जायते मादृशां त-

त्ते चाप्यर्था धरणिशरणा भूमिभृत्सात्कृता वा ॥ ७ ॥

யத்தீர்யானாமடனமத யத்பூஜனம் டேவதானா-

மிஷ்டாபூர்(த்)தவ்யஸனமபி யத்யச்ச டாக்ஷயம் கலாஸு |

அர்யுப்ராப்த்யௌபயிகமக்ஷிலம் ஜாயதே மாட்யுஸாம் தத்-

தே சாப்யர்யா டரணிஸரண ஹிமிஹுத்ஸாத்க்யூதா வா || 7 ||

மாஹுஷாம் என்போன்றவர்களுக்கு யத் தீர்யானாம் அடனம் தீர்த்தாடனமென்ன யத் டேவதானா் பூஜனம் தெய்வ பூஜையென்ன யத் அபி டிஷ்டாபூர்வ்யஸனம் யக்ளும் செய்தல் குளம் வெட்டுதல் முதலியனவற்றில் ஆவல் அடைவதென்ன யச்ச கலாஸு டாக்ஷயம் வித்யைகளில் ஸாமர்த்தியமென்ன தத் அக்ஷிலம் அவ்வளவும் அர்யபூர்த்யௌபயிகம் பணம் ஸம்பாதிப்பதற்கே உபாயமாக ஜாயதே ஆகின்றது; தே சாபி அர்யா: அந்தப் பணங்களேர் டரணிஸரணா: பூமியில் அடைக்கலம்; பூமி-பூர்த்யௌ: வா பூமியை யாள்பவருக்காவது அர்ப்பணம்.

பணத்தைப் பிரதானமாக எண்ணும் என்போன்றவர்களுக்கு கேஷத்திரங்களைச் சுற்றுவது, பகவானைப் பூஜிப்பது

யக்கும் செய்வது, குளம் வெட்டுவது முதலிய தரும காரியங்கள் செய்வதும், சாஸ்திரப்பயிற்சி முதலிய யோக்யதையும், பணத்தை ஸம்பாதிப்பதற்கு உபாயமாயிற்றே தவிர, ஆத்மார்த்தமாகப் பிரயோஜனப்படவில்லை. அப்படிச் சேர்த்த பணம் தான் என்ன வாயிற்று? பூமியில் (திருடர்களுக்கு பயந்து) புதைக்கப்பட்டது; அல்லது, அரசர்களுக்கு (காணிக்கையாகவோ பறிமுதல் செய்யப்பட்டோ) அர்ப்பணம் செய்யப்பட்டது.

குறிப்பு:—இக்கலியில், நற்காரியங்களைச் செய்து ஈசுவரர்க்கு அர்ப்பணஞ் செய்யாமல் நற்காரியங்களைக்கொண்டே பணம் சம்பாதிக்க எத்தனிக்கிறார்கள்; அது புத்தியினம் என்பது கருத்து.

आकौमारादुरुचरणशुश्रूषया ब्रह्मविद्या-

स्वास्थ्यायास्थामहह महतीमार्जितं कौशलं यत् ।

निद्राहेतोर्नीशिनिशि कथाः शृण्वतां पार्थिवानां

कालक्षेपौपयिकमिदमप्याः कथं पर्यणंसीत् ॥ ८ ॥

ஆகௌமாராத் துருசுரண ஸுசுருஷயா வீரஹ்மவித்யா—  
ஸ்வாஸ்த்யாயாஸ்தாமஹஹ மஹதீமார்ஜிதம் கௌஸலம் யத் |  
நித்ராஹேதோர்நிஸிநிஸி கதா: ஸ்ரண்வதாம் பார்யிவானாம்  
காலக்ஷேபௌபயிகமிதமப்யா: கதம் பர்யணம்ஸீத் || (8)

आकौमारात् वार्षिप्यं பிராயத்திலிருந்து गुरुचरणशुश्रूषया குருக்களுக்குப் பணிவிடைசெய்து महतीं பெரிய आस्थां ஆவலை आस्थाय அடைந்து ब्रह्मविद्यासु வேதாந்த சாஸ்திரத்தில் मार्जितं यत् कौशलम् ஸம்பாதிக்கப்பட்ட யாதொரு பயிற்சியுண்டோ इदमपि இதுவும்கூட, आः कथम् அந்தோ கஷ்டம், निद्राहेतोः தூக்கம் வரும்பொருட்டுं निशि निशि இரவுகளில் कथाः கதைகளை शृण्वताम् கேட்கின்ற पार्थिवानाम् அரசர்களுக்கு कालक्षेपौपयिकम् பொழுது போக்கிற்குச் சாதனமாக வல்லவா पर्यणंसीत् முடிந்தது.



வெகு சிரமப்பட்டு வித்யைகளை அப்யஸித்து முடிவில் அரசர்கள் தூக்கத்திற்குக் கதைசொல்லும் ரீதியில் அவைகளை உபயோகித்து வருகிறோம், என்ன பரிதாபம்!

छाया तोयं वसनमशनं वाहनं दीपिका वा  
 क्रेतुं यस्मिन् किल न सुलभं किंचिदप्येषु मर्त्यैः ।  
 तस्मिन् दूरे पथि तनुभृतां सर्वथैवाभिगम्ये  
 प्रस्थानार्हं कमपि तु विधिं घस्मरा न स्मरामः ॥ ९ ॥

மாயா தோயம் வஸனமஸனம் வாஹனம் தீபிகா வா  
 க்ரேதும் யஸ்மின் கில ந ஸுலஹம் கிஞ்சிட்ப்யேஷு மர்த்யைஃ  
 தஸ்மின் உருரே பயி தனுஹுதாம் ஸர்வயையாவாஸிமும்யே  
 ப்ரஸ்தானாரஹம் கமபி து விதியம் வஸ்மரா ந ஸ்மராமஃ ॥ (9)

छाया நிழல் तोयम् நீர் वसनम् ஆடை अशनम् ஆகாரம்  
 वाहनम् வாகனம் दीपिका वा விளக்கு एषु இவைகளில்  
 किंचिदपि ஒன்றுகூட यस्मिन् किल எந்த (வழியில்) இடத்தில்  
 क्रेतुम् வாங்குவதற்கு मर्त्यैः மனிதர்களால் न सुलभम्  
 முடியாதோ, तनुभृताम् மனிதர்களால் सर्वथा அவச்யம்  
 अभिगम्ये செல்லவேண்டிய तस्मिन् அத்தகைய दूरे पथि  
 நீண்ட வழியில் प्रस्थानार्हम् பிரயாணத்திற்கு வேண்டிய  
 कमपि तु विधिम् ஒருவிதமான ஏற்பாட்டையும் घस्मरा: தின்  
 பதே தொழிலாகவுடைய நாம் न स्मरामः சிந்திக்கவில்லை.

உண்டுகளித்துவரும் நாம் ஜீவனுக்கு முக்கியமான பசியாறுதல், தாகசாந்தி, வலிக்க நிழல், உடை, வெளிச்சம், வாஹனம் முதலிய ஸௌகரியங்கள் இன்று இருப்பவை போல் இறந்த பின்பும் நமக்கு ஏற்படும்படியாக, தேச காலங்களை யனுஸரித்து ஸத்பாத்திரங்களில் தானம் செய்து வைக்காதது அறியாமை. இங்கு கொடுத்தால் மட்டுமே இவை அங்கு கிடைக்குமெயொழிய, அங்கு சென்று விலைக்கு வாங்கிக் கொள்ளமுடியாது. அவ்வழி செல்வதும் செல்லாததும் நம் இஷ்டப்படி அன்று, போய்த்தான் தீரவேண்டும்.

आकर्ण्यन्ते तपनतनयग्रामसंलापघोषा

मन्दं मन्दं हसति निहितः कालपाशोऽपि कण्ठे ।

आपृच्छन्ते कृतजिगमिषासंभ्रमाः प्राणवाताः

नैवेदानीमपि विषयवैमुख्यमभ्येति चेतः ॥ १० ॥

ஆகர்ணயந்தே தபனதனயநீ ராமஸல்லாபயோஷா

மந்தம் மந்தம் ஹ்ரஸதி நிஹிதஃ காலபாஸோ'பி கண்ே |

ஆபுஷ் ஹந்தே க்ரதஜி முமிஷாஸம்ஹ மாஃ ப்ராணவாதாஃ

நைவேதானீமபி விஷயவைமுஷ்யம்ஹயேதி சேதஃ ||

(10)

தபனதனயग्रामसंलापघोषा: யமபுரத்தில் தூதர்கள் பேசிக் கொள்ளும் சத்தங்கள் आकर्ण्यन्ते காதில் விழுகின்றன; कण्ठे கழுத்தில் निहितः போடப்பட்ட காலேபாஸோ'பி யம பாசமும் मन्दं मन्दं கொஞ்சம் கொஞ்சமாக हसति குறுகி வருகிறது; [हसति என்று பாடமானால், பொருள் 'பிடித்திழுக்கின்றது'] कृतजिगमिषासंभ्रमाः வெளியேறத் துடிக்கும் प्राणवाताः பிராணன்கள் आपृच्छन्ते உத்தரவு கேட்கின்றன. इदानीम् अपि இப்பொழுது கூட चेतः மனது विषयवैमुख्यम् சிற்றின்பப் பற்றுதலினிருந்து ஒழிவை न अभ्येति அடையவில்லை.

வாஸனா பலத்தால் இந்திரிய விஷயங்களில் உழலும் சித்தத்திற்கு, யமதூதர்களின் ஆரவாரம் காதில் விழும் போதும் காலபாசம் கழுத்தை இறுக்கி நெருக்கும்போதும் பிராணன்கள் வெளிக் கிளம்பத் துடிக்கும்போதும் கூட, விரக்தி யேற்படுவதில்லை.

चक्षुष्यन्धे चलति दशने श्मश्रुणि श्वेतमाने

सीदत्यङ्गे मनसि कलुषे कम्पमाने कराग्रे ।

दूतैरेतैर्दिनकरभुवः शश्वदुद्धोध्यमाना-

स्नातुं देहं तदपि भिषजामेव सान्त्वं वदामः ॥ ११ ॥

சக்யவ்யயந்தே சலதி ஓஸனே ஸ்மஸ்ருணி ஸ்வேதமானே  
 ஸீஜத்யங்கே மனளி கலுஷே கம்பமானே கராந்ரே |  
 ஓபிதைரேதைர்ஜினகரஹ்வஃ ஸஸ்வஓஹீஹோய்யமானஸ-  
 த்ராதம் டேஹம் தடி லிஷ்ணாமேவ ஸாந்த்வம் வஹாமஃ || (11)

चक्षुषि अन्ये कण्ठे ஒளியிழந்து த்ஷநே चलति பல் ஆட்டம்  
 கண்டு श्मश्रुणि श्वेतमाने மீசை வெளுத்து अङ्गे सीदति அங்கம்  
 சோர்வடைந்து मनसि कलुषे மனம் கலங்கி कराग्रे कम्पमाने  
 துனிக்கை நடுக்கமுற்றுப் போன போது एतैः दिनकरभुवः दूतैः  
 இந்த யமதூதர்களால் शश्वत् அடிக்கடி उद्बोधयमाना: (காலம்  
 குறுகியதென்று) ञापकपपुडित्तपपुडित्त नाम तदपि அப்படி  
 இருந்தும் देहं சரீரத்தை त्रातु ரக்ஷிக்க भिषजाम् एव வைத்தியர்  
 களுக்கே सान्त्वम् நல்லவார்த்தையை वदामः சொல்லுகிறோம்.

இந்திரியங்கள் ஒடுங்கிவிட்டன ; கண்ணை மறைத்து,  
 பற்களை ஆட்டிவைத்து, தலை நரையைத் தந்து, உடம்புக்கு  
 பல ஹீனத்தைக் கொடுத்து, மனதைக் குழப்பி, கைகளை  
 நடுங்கச் செய்து, விருத்தாப்பியம் மேலிட்டபோது, தினம்  
 வந்து யமதூதர்கள் எச்சரிக்கை கொடுத்துக்கொண்டிருக்கும்  
 காலத்திலும், சரீரத்தை எப்படியாவது காப்பாற்றிக்  
 கொள்ளவேண்டுமென்ற கொள்கையினால் வைத்தியர்களை  
 யுபசரித்து நல்ல வார்த்தை சொல்லுகிறோமென்படிய,  
 ஈச்வரனை நினைப்பதே யில்லை.

शान्तो वह्निर्जठरपिठरे संस्थिता कामवार्ता

धावं धावं दिशि दिशि शनैरिन्द्रियाश्वा निपेतुः ।

एवं दैवादुपरममगादेश मे वैरिवर्ग-

श्वेतस्त्वेकं न वशमयते किं करोमि क्व यामि ॥ १२ ॥

ஸாந்தோ வன்ஹிர்ஜரபிடுரே ஸம்ஸ்யிதா காமவார்த்)தா  
 யாவம் யாவம் டிஸி டிஸி ஸனீரிந்தீரியாஸ்வா நிபேது: |  
 ஏவம் டைவாஓபரமமகாடேஷ மே வையிவர் டுஸ்-  
 சேதஸ்த்வேகம் ந வஸமயதே கிம் கரோமி க்வ யாமி || (12)

जठरपिठरे वयिற்றில் वह्निः (ஜாடர) அக்னி, शान्तः அணைந்துவிட்டது; कामवार्ता ஸ்திரீ சபலம் என்ற பேச்சே संस्थिता அற்றுப்போய்விட்டது; दिशि दिशि பல திசைகளில் धावं धावं ஓடியோடி शनैः வரவர इन्द्रियाश्वाः புலன்களாகிற குதிரைகள் निपेतुः விழுந்துவிட்டன. एवम् இவ்விதமாக दैवात् தெய்வச் செயலாக मे எனது एषः वैरिवर्गः இந்த விரோதிக் கூட்டம் उपरमम् ஒழிவை अगात् அடைந்தது. चेतः एकं तु மனம் ஒன்றுமட்டும் न वशम् अयते கட்டுப்படவில்லை. किं करोमि என்ன செய்வேன்? क यामि எங்கு செல்வேன்?

மூப்பில் இந்திரியங்கள் ஒருவாறு திறம் குன்றித் தாமா கவே சோர்ந்துவிழுந்துவிட்டன. ஜீரணசக்தி போய்விட்டது. காமபோகங்களை யனுபவிப்பதில் ஆசையும் ஒழிந்து விட்டது. இவ்விதம் விரக்திக்கு இடையூறுகளாயிருந்த புலன்கள் அடங்கிவிட்டன என்றாலும், சித்தம் ஒன்றுமட்டும் கட்டுப்படாமல் பலவாறு கெட்டலைந்து திண்டாடுகிறது. இதற்கு என்ன பரிஹாரத்தைத் தேடுவேன்?

नानोपायैर्दिशि दिशि धनान्यर्जयित्वा व्ययित्वा  
सम्यक् संपादितमिदमहो स्थौल्यमेकं शरीरे ।

श्रुत्वा श्रुत्वा बहुजनमुखादायुषैतावताऽपि

प्राप्तं दर्शावधितिमिरवद्राढमज्ञानमेकम् ॥ १३ ॥

நானோபாயைர் டிஸி டிஸி யனையர்ஜயித்வா வ்யயித்வா  
ஸம்யக் ஸம்பாதிதமிதமஹோ ஸ்த்யௌஸ்யமேகம் ஸரீரே |  
ஸுத்வா ஸுத்வா பஹுஜனமுகவாடாயுஷைதாவதா'பி  
ப்ராப்தம் ஓர்ஸாவயி திமிரவத் மாலமஜ்ஞானமேகம் ॥ (13)

नानोपायैः பலவித உபாயங்களால் दिशि दिशि பல திக்கு களிலும் धनानि தனங்களை अर्जयित्वा ஸம்பாதித்து व्ययित्वा செலவும் செய்துவிட்டு शरीरे சரீரத்தில் इदम् இந்த स्थौल्यम् एकम् பருமன் ஒன்றுமட்டும் सम्यक् நன்றாக संपादितम् அடை

யப்பட்டது. अहो கஷ்டம்; [इह 'இங்கே' என்றும் பாட முண்டு] एतावता आयुषा अपि இவ்வளவு வயதில் बहुजनमुखात् பலர் முகமாக श्रुत्वा श्रुत्वा அடிக்கடி (தேகம் நிலையற்றது, தர்மமே பெரிது என்று) கேட்டு, दर्शावधितिमिरवत् அமா வாசையை முடிவாகவுடைய இருள் போன்ற गहम् அடர்ந்த अज्ञानम् एकம் அறிவீனம் ஒன்றுமட்டும் प्राप्तम् அடையப்பட்டது.

பல முறைகளில் ஈடுபட்டுப் பணங்களைச் சம்பாதித்து பல துறைகளில் செலவும் செய்து ஆகிவிட்டது. முடிவில் நம்மிடம் தங்கிய தென்னவெனில், இப்பெருந் தொந்தி ஒன்றே. மேலும், பல பேர்களிடம் பல சாஸ்திர தத்துவங் களையும் தெரிந்துகொண்டோம். ஆனால், அதனால் ஒரு பலனையும் அடையவில்லை. அஞ்ஞானம் திரள் திரளாகக் குவிந்து நம்மை மூடிக்கொண்டிருப்பதுதான் மிச்சம்.

क्वक्षन्ते मां क्वचन शयितं किंकरा दण्डपाणे-

रोक्षन्तां वा तदपि मयि किं कुर्युरुदामवृत्ते ।

कुर्युः किंचित्प्रसभमपि वा घातयिष्यामि राज्ञे-

त्यन्तर्धैर्यं परमिह वहन्नन्तकं न सरामि ॥ १४ ॥

க்வேக்ஷந்தே மாம் க்வசன ஸயிதம் கிங்கரா ஓண்டபாணே-

ரீக்ஷந்தாம் வா ததபி மயி கிம் குர்யுருஓடாமவூத்தே |

குர்யுஃ கிஞ்சித்ப்ரஸமபி வா வாதயிஷ்யாமி ராஜ்ஜே-

த்யந்தர்ஹையம் பரமிஹ வஹன்னந்தகம் ந ஸ்ராமி ॥ (14)

क्वचन शयितं मां எங்கேயோ (ஒரு மூலையில்) படுத்திருக் கும் என்னை दण्डपाणे: யமனுடைய किंकरा: தூதர்கள் क ईक्षन्ते என்கு பார்க்கப்போகிறார்கள்? ईक्षन्तां वा பார்க்கத்தான் பார்க்கட்டுமே, तदपि அப்படியும் उदामवृत्ते मयि யாருக்கும் அடங்காத செய்கையுள்ள என் விஷயத்தில் किं कुर्युः என்ன செய்வார்கள்? किंचित् कुर्युः अपि वा ஏதாவது அவர்கள்

செய்வதாக வைத்துக் கொண்டாலும், ராஜா அரசனைக் கொண்டு **प्रसभम्** உடனே **घातयिष्यामि** கொன்றுவிடச் செய்கிறேன் **इति** என்று **इह** இந்த விஷயத்தில் **परम्** அதிகமான **अन्तर्धर्मम्** மனோதாரியத்தை **वहन्** அடைந்து **अन्तकम्** யமனை **न स्मरामि** (நான்) கருதவில்லை.

மிருத்யுபயமே இல்லாமல் நான் யதேச்சையாக ஸஞ்சரிக்கிறேன். “நான் யமதூதர்கள் கண்ணில் படாமல் இருக்கலாமல்லவா? அவர்கள் என்னைக் கண்டுகொண்டாலும், நான்தான் யாருக்கும் உட்படாத ஸாஹஸக்காரனாச்சதே, என்னை அவர்கள் என்ன செய்யமுடியும்? அப்படி அவர்கள் என்னை ஏதாவது ஹிம்ஸித்தால், நாம் அரசனிடம் முறையிட்டுக்கொண்டு அவர்களுக்குத் தக்க தண்டனை விதிக்கச் செய்யலாம்” என்று இப்படியெல்லாம் தாரியம் செய்து கொள்ளுகிறேன்.

குறிப்பு :—இவ்விதமெல்லாம் மூடர்கள் நினைத்துக்கொண்டு அசட்டுத் தாரியத்துடன் கடவுளை நினையாமல் கெட்டுப்போகிறார்கள் என்பது கருத்து.

वेदा वा स्युर्वितथवचना विस्मरेदीश्वरो वा  
धर्माधर्मस्थितिविरचनामन्तको वा मृषा स्यात् ।  
नित्यो वा स्यामहमिति बहूनुल्लिखन्तः समाधीन्  
मेदोवृद्ध्या मुदितमनसः सर्वतो निर्वृताः स्मः ॥ १५ ॥

வேடா வா ஸ்யுர்விதயவசனா விஸ்மரேதீஸ்வரோ வா  
யர்மாயர்மஸ்யிதிவிரசனாமந்தகோ வா மூஷா ஸ்யாத் |  
நித்யோ வா ஸ்யாமஹமிதி பஹூநுல்லிஹந்தஃ ஸமாதிந்  
மேடோவூத்யாயா முதிதமனஸஃ ஸர்வதோ நிர்வூதாஃ ஸம்|| (15)

வேதா: வேதங்கள் விதயவசனா: பொய்யுரைப்பவைகளாக  
வா ச்யு: இருக்கலாமல்லவா? இஷ்வர: ஈசுவரன் ஧ர்மா஧ர்மஸ்திதிவிர-  
சனாம் தர்மம் அதர்மம் என்று செய்த முறைமையை விஸ்மரே

वा मरन्तु विदलामல்லवा ? अन्तकः यमன் (என்பவனே) मृषा स्यात् वा பொய்யாயிருக்கலாமல்லவா ? अहं नित्यो वा स्याम् நான் என்றும் அழிவில்லாதவனாக இருக்கலாமல்லவா ? इति என்று वहून् பல समाधीन् ஸமாதானங்களை उल्लिखन्तः கல்பனை செய்துகொண்டு मेदो- वृद्ध्या தேகம் கொழுப்பேறுவதால் मुदितमनसः மனமகிழ்ச்சி யடைந்து सर्वतः எதைப்பற்றியும் निर्वृताः स्मः சிந்தையற்றவர்களாய் இருக்கிறோம்.

உடம்பில் திமிர் ஏறி, சித்தம் வெறிகொண்டு, 'ஒன்றும் நமக்கு லக்ஷ்யம் இல்லை' என்று சுகித்திருக்கும் நாம், "வேதங்கள் பொய்யாயிருக்கலாம், ஈசுவரன் தான் செய்த ஏற்பாடுகளையே மறந்துவிடலாம், யமன் என்பது வினையாட்டுப் பேச்சாக இருக்கலாம், நாம் இந்த சரீரத்துடன் சிரஞ்சீவியாகவே இருக்கலாம்" என்று இப்படியெல்லாம் மனப்பால் குடித்துக்கொண்டு அதர்மத்தில் மூழ்கியிருக்கிறோம்.

यामे यामे गलति वपुषः संसते सन्धिवन्धः

श्वासे श्वासेऽपि च विचलति क्षीयते दीर्घमायुः ।

भुक्ते भुक्तेऽपि च सुखलवे लुप्यते पुण्यराशिः

कृत्ये कृत्ये निरवधि पुनर्वर्धते पातकं नः ॥ १६ ॥

யாமே யாமே மூலதி வபுஷஃ ஸ்ரம்ஸதே ஸந்யிஹ்யஃ

ஸ்வாஸே ஸ்வாஸே'பி ச விசலதி க்ஷீயதே தீர்வ்மாயுஃ |

ஹுக்'தே ஹுக்'தே'பி ச ஸஹலவே லுப்யதே புண்யராஸிஃ

கூத்யே கூத்யே நிரவயி புநர்வர்யதே பாதகம் நஃ ||

(16)

यामे यामे गलति ஒவ்வொரு ஜாமம் கழியும்போதும் वपुषः சரீரத்தின் सन्धिवन्धः மூட்டுகளின் கட்டு संसते தளர்கின்றது; अपि च இன்னமும் श्वासे श्वासे विचलति ஒவ்வொரு மூச்சும் வெளிவரும்போது दीर्घम् आयुः நீண்ட ஆயுளும் क्षीयते குறைந்து வருகிறது. अपि च மேலும் भुक्ते भुक्ते सुखलवे சிறிதளவு சுகத்தை अनुपविक्क अनुपविक्क

**पुण्यराशिः** புண்ணியக் குவியல் **लुप्यते** குன்றுகிறது; **नः** நம் முடைய **कृत्ये कृत्ये** ஒவ்வொரு காரியத்திலும் **पातकम् पुनः** பாபம் மட்டும் **निरवधि** எல்லையில்லாமல் **वधते** வளர்கிறது.

நாழிகைக்கு நாழிகை மூப்பு முதிருகிறது. அதனால் அவயவங்களின் தளர்ச்சி ஏற்படுகிறது. மூச்சுக்கு மூச்சு நீண்டதான ஆயுளும் குறுகிக்கொண்டே வருகிறது. அனுபவிக்க அனுபவிக்க பூர்வ புண்ணியத்தின் பெருங்குவியலும் கரைந்து விடுகிறது. நாம் செய்யும் ஒவ்வொரு காரியத்திலும் பாபம் மட்டும் கணக்கில்லாமல் கூடிவருகிறது.

**गन्तव्योऽध्वा सकलदुरवस्थानसंपातभूमि-**

**र्गत्वा दृश्यस्त्रिभुवनजनायुष्कलान्तः कृतान्तः ।**

**दृष्ट्वा लभ्या निरयजनिता यातना नैकभेदा**

**विस्मृत्येदं निखिलमपि तु व्यर्थमायुर्नयामः ॥ १७ ॥**

மந்தவ்யோ' ஸ்வா ஸகலஊ-ரவஸ்யானஸம்பாதஹ-முமிர்-

மத்வா ஊ-ரயஸ்த்ரிஹ-வனஜனுயுஷ்கலாந்தஃ க்யூதாந்தஃ ।

ஊஷ்ட்வா லஹ்யா நிரயஜனிதா யாதனா நைக்வேதா

விஸ்மூத்யேதம் நிஹிலமபி து வ்யர்யுமாயுர்நயாமஃ ॥ (17)

**गन्तव्योऽध्वा** நாம் போகவேண்டிய வழி **सकलदुरवस्थान-**  
**संपातभूमिः** எல்லாவித அஸௌகரியங்களும் ஒருங்கே சேரும்  
இடம்; **गत्वा** போனபின் **त्रिभुवनजनायुष्कलान्तः** மூவுலகிலு  
முள்ள ஜனங்களின் ஆயுஸ்சை முடிவு செய்யும் **कृतान्तः**  
யமன் **दृश्यः** காணவேண்டியவன் ; **दृष्ट्वा** பார்த்தபின் **नैकभेदाः**  
பற்பல வகையான **निरयजनिताः** நரகத்தில் உண்டாகும் **यातनाः**  
வேதனைகள் **लभ्याः** அனுபவிக்க வேண்டியவை; **अपि तु** ஆனால்  
**निखिलम् इदं** இதையெல்லாம் **विस्मृत्य** மறந்து **आयुः** வாழ்நாளை  
**व्यर्थं** வீணாக **नयामः** கழிக்கின்றோம்.

இறந்தபிறகு கொடேமான தொந்தரவுகள் மிகுந்த  
பாபும் வழியே செல்லவேண்டும் என்றும், இறுதியில் யம



தர்மராஜன் ஸபையில் போய் நிற்கவேண்டு மென்றும், பின்பு அவரால் கட்டளையிடப்படும் பற்பல விதமான வேதனைகளைத் தரும் நரகவாஸத்தை யனுபவிக்க வேண்டுமென்றும் இதையெல்லாம் மறந்து ஆயுளை வீணாகக்கழித்து வருகின்றோம்.

काले काले न किमुपनतं भुञ्जते भोज्यजातं  
गृह्णन्त्यम्भो न किमु न किं संविशन्ति क्षपासु ।  
पुष्णन्ति स्वान् किमु पृथुकान् स्त्रीषु किं नो रमन्ते  
कृत्याकृत्यव्यपगतधिया कस्तिरश्वां च भेदः ॥ १८ ॥

காலே காலே ந கிமுபநதம் ஹஞ்ஜதே ஹோஜ்யஜாதம்  
முஷ்ணந்த்யம்ஹோ ந கிமு ந கிம் ஸம்விஸந்தி க்ஷபாஸு |  
புஷ்ணந்தி ஸ்வான் ந கிமு ப்ரூகான் ஸ்த்ரீஷு கிம் நோ ரமந்தே  
க்யூத்யாக்யூத்யவ்யபகதயியாம் கஸ்திரஸ்சாம் ச ஹேடிஃ || (18)

காலே காலே (மிருகங்கள்) அவ்வப்போது உபநதம் கிடைத்த  
ஹோஜ்யஜாதம் உணவுப் பொருள்களை கிம் ந ஹுஜதே உட்கொள்வ  
தில்லையா? அம்ம: ஜலத்தை கிம் ந ஹ்ணந்தி பருகவில்லையா?  
அथ மேலும் க்ஷபாஸு இரவுகளில் கிம் ந சம்விசந்தி படுத்தறந்  
குவதில்லையா? சுவான் தங்களுடைய ப்ரூகான் குட்டிகளை கிமு ந  
புஷ்ணந்தி போஷிப்பதில்லையா? ஸ்த்ரீஷு ஸ்த்ரீகளிடம் கிம் நோ ரமந்தே  
கிரீடிக்கவில்லையா? க்யூத்யாக்யூத்யவ்யபகதயியா செய்யத் தகுந்தது  
செய்யத் தகாதது என்ற விவரம் அறியாதவர்களுக்கும்  
திரஸ்சாं च மிருகங்களுக்கும் க: ஹேடி: என்ன பேதம்?

ஆஹாரம், தாகசாந்தி, நித்திரை, குழந்தைகளை வளர்த்தல், காமப் பிரவிருத்தி ஆகிய இந்த அம்சங்களில் மனுஷ்யனுக்கும் மிருகங்களுக்கும் என்ன பேதம் இருக்கிறது? இன்னது செய்யத் தக்கது இன்னது செய்யத் தகாதது என்ற பகுத்தறிவு இருந்தால் மட்டும் மனுஷ்யனேயன்றி,

மேற்கூறிய ஆஹாராதிப் பிரவிருத்திகளில் மட்டும் ஈடுபட்டு விவேகமில்லாமல் இருப்பவன் மிருகமே.

कृच्छ्राद्धं धनमपि शतांशधिकप्राप्तिलोभात्  
पत्रे किञ्चिल्लिखितमुपलभ्यैव सर्वं त्यजामः ।

शास्त्रैः सिद्धे बहुशतगुणाधिक्यलाभे परत्र

व्यर्थाशङ्काकलुषमनसो नोत्सृजामोऽर्थलेशम् ॥ १९ ॥

கூச்சுறா ல்லவீயம் யனமபி ஸதாம்ஸாயிகப்ராப்திலோஹாத்-  
பத்ரே கிஞ்சில்விவிதிமுபலஹீயைவ ஸர்வம் த்யஜாமஃ !  
ஸாஸ்த்ரையீ விஜீயே பஹுஸதகுணாயிக்யலாஹே பரத்ர  
வ்யர்யாஸங்காகலுஷமனஸோ நோத்ஸுஜாமோர்யலேஸம் ॥

கூச்சாட் லஹ் பிரயாசைப்பட்டு சம்பாதிக்கப்பட்ட  
धने सर्वम् अपि பணம் முழுவதையும் ஶதாंஸாधिकप्राप्तिलोभात्  
நூற்றுக்கு ஒன்றைவிட அதிக வட்டி வாங்குவதில்  
ஆசையினால் पत्रे लिखितं காகிதத்தில் எழுதப்பட்ட किञ्चित्  
ஏதோ ஒன்றை उपलभ्य एव வாங்கிக்கொண்டே त्यजामः  
கொடுத்து விடுகிறோம். परत्र பரலோகத்தில் बहुशतगुणाधि-  
क्यलाभे அநேக நூறு மடங்கு அதிகமான லாபமானது  
शास्त्रैः सिद्धे சாஸ்திரங்களினால் உறுதி செய்யப்பட்டிருக்கை  
யில் व्यर्थाशङ्काकलुषमनसः வீண் அவநம்பிக்கையால் கலங்கிய  
மனத்தினர்களாய் अर्थलेशं சிறிதளவும் பணத்தையும்  
नोत्सृजामः (நாம்) கொடுப்பதில்லை.

ஸ்வல்ப வட்டித்தொகைக்கு ஆசைப்பட்டு, கடன்  
பத்திரத்தை நம்பி, தான் சிரமப்பட்டு வெகு காலமாய்ச்  
சேர்த்துவைத்த பணத்தை ஒருவன் பிறனுக்குக் கொடுத்து  
விடவில்லையா? முதலைவிடப் பன்மடங்கு அதிகமாகப் பலன்  
பரலோகத்தில் கொடுக்கப்படும் என்று சாஸ்திரங்கள்  
முறையிடுவதை நம்பி ஒருவனும் ஒரு காசகூட தர்ம வழி  
யில் செலவிட ஸம்மதிக்கவில்லை. கடன் பத்திரத்தை நம்பு

கிறவன் தர்ம சாஸ்திரங்களின் உறுதிமொழிகளைப் பற்றித் தர்க்கங்கள் செய்து நம்பிக்கை யுண்டாகாத மனமுடையவனாகிறான்.

जीर्णे रूणे विकलकरणे शत्रुभिर्वा गृहीते  
स्वस्मिन् कोऽर्थो भवति सुखदः कश्च कामप्रसङ्गः ।  
मा भूदेतत् सकलमथवा स्वायुषः किं प्रमाणं  
निश्चित्यैवं दुरितनिचयश्चीयते निर्विशङ्कैः ॥ २० ॥

ஜீர்ணே ருநீணே விகலகரணே ஸத்ருவிர்வா ஸூஹீதே  
ஸ்வஸ்மின் கோர்யோ ஸ்வதீஸுஹஃ கஸ்ச காமப்ரஸங்மஃ |  
மா ஹுதேதத் ஸகலமயுவா ஸ்வாயுஷஃ கிம் ப்ரமாணம்  
நிஸ்சித்தயவம் ஁ரிதநிசயஸ்சியதே நிர்விஸங்கைஃ || (20)

स्वस्मिन् தான் ஜிர்ணீ கிழத்தன மடைந்தாலும் ரூணே  
வியாதியினால் பீடிக்கப்பட்டாலும் विकलकरणे இந்திரியங்  
களின் பலஹீனத்தை யடைந்தாலும் शत्रुभिः गृहीते वा  
அல்லது சத்ருக்களால் கைதி செய்யப்பட்ட போதிலும்  
कोऽर्थः எந்தப் பணம் सुखदः சுகத்தைத் தருவதாக भवति  
ஆகிறது? कामप्रसंगश्च कः போக ஸுகத்திற்கு இடமேது?  
अथवा அல்லது, एतत् सकलं இதெல்லாமே मा भूत् போகட்டும்;  
स्वायुषः தன் ஆயுஸுக்கு किं प्रमाणं என்ன நம்பிக்கை  
(உத்திரவாதம்)? एवं இப்படி निश्चित्य நிச்சயித்து निर्विशङ्कैः  
சிறிதும் அஞ்சாத நம்மால் दुरितनिचयः பாபக்குவியல்  
चीयते சேர்க்கப்படுகிறது.

தற்கால வாழ்க்கையே நிஜமென்றிருப்பவன் “கிழத்தனமோ, வியாதியோ, அவயவங்களின் தளர்ச்சியோ, சத்ருக்களிடம் அடிமைத்தனமோ எதற்குள் வரவில்லையோ அதற்குள் பணத்தினாலும் ஸ்திரீகளினாலும் அடையக்கூடிய சுகங்களை அனுபவித்துத் தீர்த்துவிடவேண்டும்” என்ற தீர்மானத்துடன் எந்தப் பாபச்செயலுக்கும் துணிந்துவிடுகிறான்.

தேகம் நன்றாயிருக்கும்போதே தர்மத்தைச் செய்து அழிவற்ற இன்பத்தைப் பெறவேண்டும் என்று நினைப்பதில்லை.

आयान्त्यग्रे ननु तनुभवा उत्तमर्णा इवमे  
शय्यालयाः फणभृत इवाभान्ति दारा इदानीम् ।  
कारागेहप्रतिममधुना मन्दिरं दृश्यते मे  
तत्र स्थातुं प्रसजति मनो न क्षणं न क्षणार्धम् ॥ २१ ॥

ஆபார்த்தயந் ரே நனு தனுஹவா உத்தமர்ணா இவேமே  
ஸய்யாலயீஸுஃ வணலூத இவாலாந்தி ஞாரா இஞானீம் |  
காராமேஹப்ரதமமயுனா மந்லிரம் ஞுஸ்யதே மே  
தத்ர ஸ்யாதும் ப்ரஸஜதி மனோ ந க்ஷணம் ந க்ஷணர்யம் ॥ (21)

இமே தனுभवा: இதோ இந்தப் புத்திரர்கள் उत्तमर्णा इव ननु கடன் கொடுத்தவர்களைப் போலல்லவா अग्रे आयान्ति எதிரில் வருகிறார்கள்; इदानीं இப்பொழுது दारा: மனைவி शय्यालयाः படுக்கையில் உறையும் फणभृत: इव ஸர்ப்பம்போல் आभान्ति தோன்றுகிறார்; अधुना இப்பொழுது मे எனது मन्दिरं வீடு कारागेहप्रतिमं சிறையைப்போல் दृश्यते காணப் படுகிறது; तत्र அவ்விடத்தில் क्षणं ஒரு கணமும் स्थातुं தாமதிக்க मन: மனது न प्रसजति விரும்பவில்லை; क्षणार्धं स्थातुं அரை க்ஷணங்கூடத் தாமதிக்க (மனம் விரும்பவில்லை).

புத்திரகளத்திராதிகளைப் போஷிப்பதற்காகப் பாடு பட்டுப் பணத்தைத் தேடிய கிருஹஸ்தனுக்கு வயது மேலிட்டபின்பு, ஸம்பாதிக்கும் சக்தி குறைந்து வீட்டில் அதிகாரமும் விலகிப் போகுந் தருணம், தன் பிள்ளைகளை யெதிரில் கண்டால் கொடுத்த கடனைக் கேட்க வந்தவர்களைப் போல் தோன்றுகிறது; பக்கத்தில் உறையும் பெண்டாட்டியைப் பார்த்தாலோ படமெடுத்தாடும் பாம்பைப் பார்ப்பது போல் இருக்கிறது; இனி வீட்டில் என்ன ஸௌக்யம்? இந்தச் சிறையிலிருந்து வெளியில்போய் விடவேண்டும் என்று தீர்மானம் செய்கிறான்.

जातं जातं गतमपि गतं बाल्यतो लौल्यतो वा  
 नेतः स्थेयं क्षणमपि गृहे मुञ्चतः को मुहूर्तः ।  
 इत्यत्यन्तव्यवसितधियो निःसरन्तोऽपि गेहा-  
 दावर्तन्ते झटिति रुदतां सान्त्वहेतोः शिशूनाम् ॥ २२ ॥

ஜாதம் ஜாதம் முதமபி முதம் வால்யதோ லௌல்யதோ வா  
 நேதஃ ஸ்தேயம் க்ஷணமபி முஜ்சதஃ கோ முஹூர்(த்)தஃ ||  
 இத்யத்யந்தவ்யவஸிதயியோ நிஸ்ஸரந்தோ'பி மேஹா-  
 ஞாவர்(த்)தந்தே ஸுடிதி ருடிதாம் ஸாந்த்வஹேதோஃ ஸிஸூனாம் ||

**बाल्यतः** சிறுபிள்ளைத் தனத்தினாலும் **लौल्यतः** புத்தி  
 சபலத்தினாலும் **जातं जातं** நடந்தது நடந்துவிட்டது ;  
**गतमपि गतं** போனது போய்விட்டது ; **इतः** இனிமேல் **क्षणमपि**  
 ஒரு நிமிஷங்கூட **गृहे** வீட்டில் **न स्थेयं** தங்கக்கூடாது.  
**मुञ्चतः** விட்டுப் போகிறவனுக்கு **को मुहूर्तः** நல்லவேளை  
 எதற்காகப் பார்க்கவேண்டும்? **इति** என்று **अत्यन्तव्यवसित-**  
**धियः** திடமான தீர்மானத்தோடு கூடிய மனத்தினர்களாய்  
**गेहात्** வீட்டிலிருந்து **निस्सरन्तोऽपि** வெளிக் கிளம்புகிறவர்கள்  
 கூட **रुदतां** அழுகின்ற **शिशूनां** குழந்தைகளை **सान्त्वहेतोः** சமா-  
 தானம் செய்யும்பொருட்டு **झटिति** உடனே **आवर्तन्ते** திரும்பி  
 விடுகிறார்கள்.

இவ்வித வெறுப்பைக் கொண்டவன் யோசிக்கிறான்:—  
 “ போனதெல்லாம் போகட்டும் ; சிறு பிராயத்தில் அறியா  
 மையாலும் யௌவன தசையில் புத்தி சபலத்தாலும் எவ்  
 வளவோ தவறுதல்கள் நடந்துவிட்டன. நடந்தது நடந்து  
 விட்டது. இனி ஒரு நிமிஷமும் வீட்டில் தங்கக்கூடாது.  
 துறப்பவன் நல்ல முஹூர்த்தம் பார்க்கவேண்டியதில்லை.  
 எந்த நிமிஷம் வைராக்யம் ஏற்படுகிறதோ, அந்த நிமிஷமே  
 புறப்பட வேண்டும்” என்று திடமான தீர்மானம் செய்து  
 கொண்டு புறப்படுகிறான். அந்த ஸமயம் வீட்டில் குழந்தை

களின் அழகைக் குரல் காதிலே பட்டதும் அவர்களை ஸமாதானம் செய்யும் பொருட்டு விரைவாகத் திரும்பி வந்துவிடுகிறான். (இவ்வளவு தான் நம் வைராக்கியத்தின் உறுதி.)

नैव ब्रूमो वयमतिथयोऽभ्यागता बन्धुवर्गा

दीनानाथाः सुहृद इति ये तेषु कार्या दयेति ।

यं त्वं पोष्यं मनसि कुरुषे नित्यमात्मानमेकं

जन्मन्यस्मिन्निव विभृहि तं सर्वदेत्युल्लापामः ॥ २३ ॥

நவை னீ நமோ வயமதியயோ' ஹ்யாமதா ஹ்யஹ்வர்மா  
ஊனாயா: ஸஹூஉ இதி யே தேஷஹ கார்யா உயேதி |  
யம் த்வம் போஷ்யம் மனஸி குருஷே நித்யமாத்மானமேகம்  
ஜன்மன்யஸ்மின்னிவ விஹூஹி தம் ஸர்வதேத்யுல்பாம: ||

**அதிதய:** அதிதிகள் **அभ्यागता:** நாடிவந்தவர்கள் **बन्धुवर्गा:** பந்துஜனங்கள் **दीनानाथा:** ஏழைகள் திக்கற்றவர்கள் **सुहृद:** நண்பர்கள் **इति ये** என்று எவர்கள் உண்டோ **तेषु** அவர்களிடத்தில் **दया कार्या इति** அனுதாபம் காட்டவேண்டுமென்று **नैव ब्रूम:** நாம் கூறவேயில்லை; **यमेकं नित्यं पोष्यं** யாதொருவனை எப்போதும் போஷிக்கவேண்டியதென்று **मनसि त्वं कुरुषे** மனதில் நீ தீர்மானித்திருக்கிறாயோ **तमात्मानं** அத்தகைய தன்னை **अस्मिन् जन्मानि इव** இந்த ஜன்மத்தில் போல **सर्वदा** எந்த ஜன்மத்திலும் **विभृहि** நீ போஷிப்பாயாக **इति उल्लापाम:** என்று (தான்) சொல்லுகிறோம்.

நீ அதிதி பந்து மித்திரர்கள் ஏழை யெளியவர்கள் இவர்களை உபசரித்துத் தான் ஆகவேண்டுமென்று ஒரு வரும் சொல்லவில்லை. உன்னை நீ போஷித்துக் கொள்ள வேண்டுமென்று நன்றாய்த் தெரிந்து கொண்டிருக்கிறாய் அல்லவா? அந்த உன்னையே நீ இந்த ஜன்மத்தில் மட்டுமன்று, வரப்போகிற ஜன்மங்களிலும் போஷித்துக் கொள் என்று தான் கதறுகிறார்கள் தர்ம சாஸ்திர கர்த்தாக்கள்.

को नु व्यासः क इव स मनुः कोन्वसौ याज्ञवल्क्यो  
 यैरुद्भुष्टं हितमसकृदस्मासु पित्रेव पुत्रे ।

पश्यामस्तान्निरुपधिकृपासागराह्लौकवन्धून्

पश्यामोऽस्मान्निरवधितमःक्षमाधारान्ब्रह्मवन्धून् ॥ २४ ॥

கோ னு வ்யாஸஃ க இவ ஸ மனுஃ கோன்வஸௌ யாஜ்ஞவல்க்யோ  
 யைருஷ்ட்வயஸ்க்ருதம் ஹிதமஸக்யுதஸ்மாஸு பித்ரேவ புத்ரே |  
 பஸ்யாமஸ்தான்நிருபயிக்ருபாஸாஹரான் லோகவந்யந்  
 பஸ்யாமோ'ஸ்மான் நிரவயிதமஃக்ஷமாஹரான் வீரஹ்மவந்-  
 யந் ॥ (24)

யை: (எந்த மஹான்களால்) எவர்களால் அசக்யு பன்  
 முறை அஸ்மாஸு நம் விஷயத்தில் பித்ரா புத்ரே இவ ஒரு பிதா  
 வினால் புத்ரன் விஷயத்திலே போல ஹிதம் நன்மையானது  
 உद्भुष्टம் உரத்த குரலில் போதிக்கப்பட்டதோ, ச: வ்யாச: கோ நு  
 அந்த வியாஸர் என்பவர் யார்? ச: மனு: க: இவ அந்த மனு  
 தான் யாரோ? असौ याज्ञवल्क्य: கோ நு இந்த யாக்ஞவல்கியர்  
 யார்? तान् அவர்களை நிருபதிக்ருபாஸாஹரான் களங்க மற்ற  
 கருணைக் கடல்களாகவும் லோகவந்யந் உலகின் உறவினர்  
 களாகவும் पश्याम: அறிகிறோம்; अस्मान् நம்மையோ  
 வென்றால் निरवधितम:क्षमाधरान् எல்லையற்ற இருள் மலைகளாக  
 வும் ब्रह्मवन्धून् பிராம்மண ஜன்மத்தில் இழிந்தவர்களாகவும்  
 पश्याम: அறிகிறோம்.

வியாஸர், மனு, யாக்ஞவல்கியர் என்ற பெரியோர்கள்  
 யார், நாம் யார்? அவர்கள் ஞானிகள் ஆதலால், கருணை  
 ததும்பும் அந்தரங்கத்துடன், பிதா புத்திரனுக்கு உப  
 தேசிப்பதுபோல் நமக்கு எது இகத்திலும் பரத்திலும்  
 ஹிதமோ அதைப் பல வழிகளில் விளக்கி யிருக்கிறார்கள்.  
 ஆனால் நாம் என்ன கூறியும் என்றும் நிகரற்ற அவிவேகி  
 களாகவும், ஆசாரம் இழந்தவர்களாகவும் இருந்து கொண்  
 டிருப்பதுதான் பரிதாபம்.

यत्तामिस्रे नरककुहरे यद्बहिश्चक्रवाला-

घत्पाताले यदपि धरणौ वार्षिकीषु क्षपासु ।

रूढं गाढं तम इति समस्तं च तच्चिन्त्यमानं

नास्माकान्तःकरणतमसो दासभावेऽपि योग्यम् ॥ २५ ॥

யத்தாமிஸ்ரே நரககுஹரே யத்வஹிஸ்சக்ரவாளாத்-

யத்தபாதாலே யதபி டரணௌ வார்ஷிகீஷுக்ஷபாஸு |

ரூஹம் மூஹம் தம இதி ஸமஸ்தம் ச தச்சிந்த்யமானம்

நாஸ்மாகாந்தீகரணதமஸோ டாஸஹாவே'டி யோநீயம் ॥ (25)

யத் எனது தாமிஸ்ரே தாமிஸ்ரம் என்ற நரகக்குழி யிலும் யத் எனது சக்ரவாலாத் வஹி: சக்ரவாள மலைத்தொடருக்கு அப்பாலும் யத் பாताले எனது பாதாளத்திலும் வார्षिकीषु क्षपासु மழைக்கால இரவுகளில் யத் धरणौ எனது பூமியிலும் गाढं तम: इति காரிருள் என்று ரூढं பிரவித்தமோ चिन्त्यमाने யோசித் துப் பார்த்தால் समस्तं च तत् அது அவ்வளவும் आस्माकान्तः-करणतमसः நம் சித்தத்திலிருக்கும் இருளுக்கு दासभावेऽपि அடிமைத்தனம் அடைவதற்குக் கூட न योग्यम् யோக்யதை யுள்ளதன்று.

நம் ஹ்ருதயத்தில் குடிகொண்டிருக்கும் காரிருளுக்கு உவமையே சொல்லமுடியாது; இருள் மயமான நரகக் குழியில் கிடப்பதும், லோகாலோக பர்வதத்திற்குப் புறம்பே சூழ்ந்து நிற்பதும், பாதாள லோகத்திலுள்ளதும், கார் காலத்து நள்ளிரவுகளில் திரண்டு வருவதுமான இருள்கள் நம் அஞ்ஞான அந்தகாரத்திற்குக் கூலிவேலை செய்யக்கூட அர்ஹதை யில்லாதவை.

(குறிப்பு) லோகாலோக பர்வதம்—சக்ரவாள பர்வதமென்பது இப் பூமண்டலத்தைச் சுற்றி நிற்கும் சுவர் போன்றது. அதற்கு வெளியில் சூரிய கிரணங்கள் எட்டுவதில்லை.



सर्वानर्थप्रथमकरणे सर्वभावैर्जिहास्ये  
 देहे मोहो यदि परिणतः पोषणीयो मयेति ।  
 आस्तामेवं वपुरिदमिवागामि चास्माकमेव-  
 त्येषाऽप्यास्तां मतिरिति परं धर्मशास्त्रेषु घोषः ॥ २६ ॥

ஸர்வானர்த்தப்ரத்யமகரணே ஸர்வலாஸைவர்ஜிஹாஸ்யே  
 டேஹே மோஹோ யதி பரிணதஃ போஷணீயோ மயேதி |  
 ஆஸ்தாமேவம் வபுரிஹிவாமி சாஸ்மாகமேவே-  
 த்யேஷா'ப்யாஸ்தாம் மதிரிதி பரம் ஧ர்மஸாஸ்த்ரேஷு-ஃ யோஷுஃ

सर्वानर्थप्रथमकरणे எல்லாவித அனர்த்தங்களுக்கும் முதல்  
 ஸாதனமானதும் **सर्वभावैः जिहास्ये** எப்படி யோஜித்துப்  
 பார்த்தாலும் தள்ளத் தகுந்ததுமான **देहे** சரீரத்தில் **मया**  
**पोषणीयः** (இது) என்னை போஷிக்கப்படவேண்டியது  
**इति मोहः** என்ற அறிவீனம் **यदि परिणतः** முற்றியிருந்தால் **एवं**  
 இம்மாதிரி **आस्ताम्** இருக்கட்டும்; **इदं वपुरिव** இந்த சரீரம்  
 போலவே **आगामि च** வரப்போகிற சரீரமும் **आस्माकमेव** நம்  
 முடையதுதான் **इति** என்ற **एषाऽपि मतिः** இந்த எண்ணமும்  
**आस्तां** (நமக்கு) இருக்கட்டும் **इति परं** என்பதுதான் **धर्मशा-**  
**स्त्रेषु** தரும சாஸ்திரங்களில் **घोषः** பறையறிவிக்கப்படுகிறது.

வெறுக்கத் தக்கதான இந்த சரீரம் அவசியம் போஷிக்  
 கத் தகுந்ததென்ற அறியாமை உனக்கு இருக்குமானால்,  
 'இந்த சரீரம் நம்முடையது ஆனதுபோல, வரப்போகிற  
 சரீரங்களும் நம்முடையது தான்; அவைகளையும் போஷிப்  
 பது அவசியம். அவைகள் நலம்பெற நாம் இப்போதே  
 தர்மங்களைச் செய்யவேண்டும் என்ற ஞாபகம் இருக்கட்  
 டும்' என்றுதான் தரும சாஸ்திரங்கள் முறையிடுகின்றன.

कामी कामव्रणपरिगतः कामिनीरेव हित्वा  
 भुङ्क्ते पश्चादपगतभयं कामिनीनां सहस्रम् ।  
 इत्थंकारं विषयसुखभोगैकतानैर्नरैर-  
 प्यसिन्देहे कतिपयदिनान्येष भोगो विवर्ज्यः ॥ २७ ॥

காமீ காமவ்ரணபரிமுதஃ காமினீரேவ ஹித்வா

ஹும்க்தே ப்ர்சாடிபமுதஹயம் காமினீனும் ஸஹஸ்ரம் |

இத்யும்காரம் விஷயஸுஹோகைகதானீர் நரர-

ப்யஸ்மின் டேஹே கதிபயதினன்யேஷ ஹோமோ விவர்ஜ்யஃ ||

**कामव्रणपरिगतः** ஸ்திரீமூலமான ரோகங்களால் பீடிக்கப் பட்ட காமி துன்மார்க்கன் **कामिनीः एव** ஸ்திரீகளையே **हित्वा** (சிலகாலம்) விட்டுவிட்டு **पश्चात्** பின்பு **कामिनीनां सहस्रं** வேண்டியமட்டும் ஸ்திரீகளை **अपगतभयं** பயம் நீங்கிய வகை **भुङ्क्ते** அனுபவிக்கிறான் ; **इत्थंकारं** இவ்விதம் **विषयसुख-भोगैकतानैरपि नरैः** சிற்றின்பமே முக்கியமென்றுகொண்ட மனிதர்களாலேகூட **अस्मिन् देहे** இந்த சரீரத்தில் **कतिपयदिनानि** சில நாட்கள்வரையில் **एष भोगः** இந்த இன்பத்தை யனுபவிப்பது **विवर्ज्यः** ஒதுக்கத் தக்கதாகிறது.

காமரோகத்தால் வருந்துகிற ஒரு காமி சிகிதையின் பொருட்டு சிலகாலம் ஸ்திரீகளை விலக்கியிருந்து பிறகு பயமின்றி அநேகம் ஸ்திரீகளை அனுபவிப்பதுபோல, இவ்வுலகில் சரீரஸுகத்தைச் சிறிதுகாலம் விட்டு சாஸ்திரங்களிற் கூறிய நற்காரியங்களைச் செய்துவந்தால் பின்பு ஸ்வர்க்கம் முதலிய வேறு உலகத்தில் பயமின்றி அநேக ஸுகங்களை யடையலாம் என்பது கருத்து.

न्याय्यार्थादपि किमधिकं लभ्यमुन्मार्गवृत्त्या

वैधादन्नादपि किमधिकं पर्युदस्तेषु भोज्यम् ।

भार्याभोगादपि भवति कः पण्यकान्तासु भोगः

प्रायो नेति श्रुतिविषयता विश्वमाधुर्यहेतुः ॥ २८ ॥

ந்யாய்யாஹர்யாஹி கிமயிகம் லஹ்யமுன்மார்முஹ்யுத்யா

வையாஹன்னாஹி கிமயிகம் பர்யுஹஸ்தேஷு ஹோஜ்யம் |

ஹார்யாஹோ மூஹி ஹவதி கஃ பண்யகாந்தாஸு ஹோமஃ

ப்ராயோ நேதி ஸ்ருதிவிஷயதா விஸ்வமாத்யுர்யஹேதுஃ || (28)

न्याय्यादर्थादपि निर्यायमान வழியில் சம்பாதிக்கப்படும் பணத்தைக் காட்டிலும் उन्माग्वृत्या அக்ரம வழியில் अधिक அதிகம் किं लभ्यं அடையக்கூடியதா என்ன? वैधादन्ना-दपि பரிசுத்தமான அன்னத்தைக் காட்டிலும் पर्युदस्तेषु தள்ளுபடியான அன்னங்களில் अधिक அதிகம் किं भोज्यं சாப்பிடக்கூடியதா என்ன? भार्याभोगादपि தன் பத்தினியை யனுபவிப்பதைக் காட்டிலும் पण्यकान्तासु விலைமாதர்களிடம் कः भोगः எவ்விதமான (மேலான) ஸுகம் भवति ஏற்படு கிறது? नेति வேண்டாமென்று श्रुतिविषयता வேதங்களில் கூறப்பட்டிருப்பதே प्रायः அநேகமாய் विश्वमाधुर्यहेतुः ஜனங் களுக்கு ருசியை யுண்டுபண்ணக்கூடியதா யிருக்கிறது.

(ஆழ்ந்து யோசிக்குங்கால்) ருஜுவான வழியில் ஸம்பா திப்பதைவிட அதிகம் அநிராய வழியில் சம்பாதிக்க முடியாது. விதிப்படி தயார்செய்து புசிக்கப்படும் அன்னத் தைக்காட்டிலும் கண்ட இடங்களில் கண்டவர்கள் தயார் செய்த அசுத்தமான பசுயபோஜ்யங்களை அதிகமாகப் புசித்துவிட முடியுமா? தன் பாரியையின் ஸம்போகத்தை விட வேசியர் ஸங்கமம் எவ்விதத்தில் சிலாக்கியமானது? ஜனங்களுக்குக் குற்றமுள்ள விஷயங்களில் ருசியேற்படுவ தற்கு வேதங்கள் அவைகளை நிஷேதிப்பதே காரணம் என்று நினைக்கவேண்டியிருக்கிறது. ஏனெனில் வேண்டா மென்று தடுத்தால் அதில் ஜனங்களுக்குச் சபலம் உண்டா வது ஸஹஜம்.

आस्तिक्यं चेद्द्वनमखिलमप्यर्थिसात्कर्तुमर्ह

नास्तिक्यं चेत्तदपि सुतरां भोगहेतोरपास्यम् ।

अस्पृष्टाऽपि स्वयमतिरहः स्थाप्यते यत्तदन्त-

स्तासिन् हेतुः क इति निभृतं तर्कयामो न विद्मः ॥ २९ ॥

ஆஸ்திக்க்யம் சேத்யுனமவிமம்ப்யர்யினாத்கர்(த்)தமர்ஹம்  
 நாஸ்திக்க்யம் சேத்தஜபி ஸுதராம் ஹோமுஹேதோரபாஸ்யம் |  
 அஸ்பூஷ்ட்வாபி ஸ்வயமதிரஹி: ஸ்யூப்யதே யத்தஜந்தஸ்.  
 தஸ்மின் ஹேது: க இதி நிஹுதம் தர்(க்)கயாமோ ந ஷீத்யம் || 29

आस्तिक्यं चेत् நம்பிக்கையிருந்தால் அखिलमपि धनं  
 எல்லா திரவியமும் अर्थसात्कर्तुम् अहम् வேண்டுபவர்களுக்கு  
 ஆர்ப்பணம் செய்துவிடத் தக்கது; नास्तिक्यं चेदपि நம்பிக்கை  
 யில்லாவிடிலோ तत् அந்த திரவியம் सुतरां மிகவும் भोगहेतो:  
 (தான்) அனுபவிப்பதின் பொருட்டு अपास्यं செலவிடத்தகுந்  
 தது; स्वयम् अपि தானும் अस्पृष्टा தொடாமல் तत् அது अन्त:  
 உள்ளே अतिरहः வெகு மறைவாக यत् स्थाप्यते வைக்கப்படு  
 கிறதே तस्मिन् அதற்கு हेतुः कः इति என்ன காரணம் என்று  
 निभृत् चिन्तयामः தனித்து யோசனை செய்து பார்க்கிறோம்;  
 (ஆனால்) न विद्मः (நாம் அதை) அறியவில்லை.

ச்ருதி ஸம்ருதி புராணங்களில் சொல்லப்பட்ட தருமங்  
 களை நம்பினால் பரலோகத்தில் கேஷமமடைவதன் பொருட்டு  
 ஸம்பாதித்த திரவியத்தை ஸத்பாத்திரத்தில் தானம் செய்து  
 விடவேண்டும். அப்படி நம்பிக்கையில்லாவிடில், தான் அனு  
 பவிக்கும்பொருட்டு அந்த திரவியத்தைச் செலவு செய்து  
 விடவேண்டும். சில லோபிகள் இரண்டுமில்லாமல் அதை  
 மறைத்து வைப்பதன் காரணம் புலப்படவில்லை.

ध्वानः पुच्छाञ्चलकुटिलतां सूकराः कुक्षिपोषं

कीशा दन्तप्रकटनविधिं गर्दभा रूक्षघोषम् ।

मर्त्या वक्षःश्वयथुमपि च स्त्रीषु दृष्टा रमन्ते

तत्सौन्दर्यं किमिति फलितं तत्तदज्ञानतोऽन्यत् ॥ ३० ॥

ஸ்வான: புச்ஹாஞ்சலகுடிலதாம் ஸூகரா: குக்ஷிபோஷம்

கீஸா ஊந்தப்ரகடனவியிம் ழர்ஷஹா ரூக்ஷஹோஷம் |

மர்த்யா வக்ஷ:ஸ்வயயுமபி ச ஸ்த்ரீஷு ட்ரூஷ்ட்வா ரமந்தே

தத்ஸௌந்தர்யம் கிமிதி ழலிதம் தத்தஜஜ்ஞானதோ'ன்யத்|| (30)

**श्वानः** நாய்கள் **पुच्छाञ्चलकुटिलतां** வால்நுனியின் கோணலையும் **सूकराः** பன்றிகள் **कुक्षिपोषं** வயிற்றின் உப்பு தலையும் **कीशाः** குரங்குகள் **दन्तप्रकटनविधिं** பல் இளிப்பதையும் **गर्दभाः** கழுதைகள் **रूक्षघोषं** வரட்டுச் சத்தத்தையும் **मर्त्याः** மனிதர்கள் **वक्षःश्वयथुमपि** மார்வீக்கத்தையும் **स्त्रीषु** ஸ்திரீ ஜாதியினிடத்தில் **दृष्ट्वा** பார்த்து **रमन्ते** காமவெறியடை கின்றனர். **तत्तदज्ञानतोऽन्यत्** அந்தந்தப் பிராணிகளின் அறிவீனத்தைத் தவிர **तत्सौन्दर्यं** அந்தந்த ஸ்திரீ ஜாதியின் அழகு **किमिति** எவ்விதத்தில் **फलितम्** ஏற்பட்டது.

பிராணிகள் தன்தன் இனத்திற்குத் தக்கபடி சிற்சில அம்சங்களை ஸ்திரீ ஜாதியினிடத்தில் கண்டு காமத்தை யடை கின்றன. விசாரிக்குங்கால், அந்தந்த அம்சங்களால் அந்தந்த ஸ்திரீ ஜாதியின் அழகு புமரணை மோஹிக்கும்படி செய்யத் தக்கதாக ஏற்பட்டுவிட்டதாய்ச் சொல்ல இடமில்லை. ஆனாலும், இந்த மோஹம் ஏற்படுவது வாஸ்தவம். இஃது அந்தந்தப் பிராணிகளின் அறிவீனத்தைத் தவிர வேறு யாதொன்றுமில்லை என்று விவேகிகள் அறிவார்கள்.

**रन्तुं प्राप्तो दशति दशनैराननं चेत्प्रियाया**

**भोक्तुं प्राप्तः किमिति न दशेदग्रहस्तं प्रदातुः ।**

**इत्थं व्यक्ते हृदयजनुषः पामरोन्मादकत्वे**

**हातुं सद्यः प्रभवति न कोऽप्यन्ततो लज्जितुं वा ॥ ३१ ॥**

ரந்தும் ப்ராப்தோ ஊஸதி ஊஸனேரானனம் சேத் ப்ரியாயா

ஹோக்தும் ப்ராப்தஃ கிமிதி ந ஊஸேஊஹஸ்தம் ப்ராஊதஃ |

இத்யும் வ்யக்தே ஹுஊயஜனுஷஃ பாமரோன்மாஊகத்வே

ஹாதும் ஸத்யஃ ப்ரஹவதி ந கோ'ப்யந்ததோ லஜ்ஜிதும் வா || (31)

**रन्तुं प्राप्तः** கிரீடிக்க வந்தவன் **प्रियायाः** காதலியின் **आननं** முகத்தை **दशनैः** பற்களால் **दशति चेत्** கடிப்பதென்றிருந் தால் **भोक्तुं प्राप्तः** சாப்பிட வந்தவன் **प्रदातुः** அஃகத்தின் **अग्रहस्तं** பரிமாறு

பவனுடைய கைவிரலை किमिति न दशेत् ஏன் கடிக்கக் கூடாது? इत्थं இவ்விதம் (பார்க்குங்கால்) हृदयजनुषः पामरोन्मादकत्वे மன்மதன் அறிவில்லாதவர்களை மயக்குகிறவன் (என்பது) व्यक्ते நன்கு விளங்கினாலும் कोऽपि ஒருவனும் सद्यः உடனே हातुं விட்டுவிட न प्रभवति சக்தியுள்ளவனாவதில்லை. अन्ततः கடைசி பக்கத்தில் लज्जितुं वा (न प्रभवति) வெட்கப்படக் கூடியவனாகவுமில்லை.

ஸ்திரீ ஸம்போகத்திற்கும் உதட்டைக் கடிப்பதற்கும் என்ன ஸம்பந்தம்? அப்படியானால் சாப்பிட வந்தவன் அன்னம் வழங்குபவரின் கையைக் கடிக்கலாமே. யோசித்துப்பார்த்தால் மன்மதக் குழப்பம் மதியினமே: ஆனால், அதைத் தவிர்க்க யாரால் ஸாத்தியமாகின்றது? யார்தாம் அதனால் லஜ்ஜையை மட்டுமாவது அடைகிறார்கள்?

दाराः पुत्राः शयनमशनं भूषणाच्छादने वा

यच्चैदृक्षं पुमभिलषितं तेषु माशब्दिकः कः ।

किं त्वेतेषां भवति नियमः सेवने कोऽपि कोऽपि

द्वेषस्तस्मिन्नपि यदि भवेत्तत्र वक्ता कृतान्तः ॥ ३२ ॥

ஊராஃ புத்ராஃ ஸயனமஸனம் ஹ்ருஷணாச்சஹாடனே வா  
யச்சேஹ்ருக்ஷம் புமஹிலஷிதம் தேஷு மாஸ ஸீலிகஃ கஃ |  
கிம் த்வேதேஷாம் ஹவதி நியமஃ ஸேவனே கோ'டி கோ'டி  
ஶ்வேஷஸ்தஸ்மின்னடி யஹி ஹவேத் தத்ர வக்தா க்ருதாந்தஃ || (32)

दाराः மனைவி पुत्रः பிள்ளை शयनं படுக்கை अशनं சாப் பாடு भूषणाच्छादने वा ஆபரணம் ஆடை ईदृक्षं இதுபோன்ற पुमभिलषितं यच्च மானிடர்கள் வேண்டுவது எது எதுவோ तेषु அவைகளில் कः माशब्दिकः வேண்டாமென்று யார் தடுத்தார்கள்? किन्तु ஆனால் एतेषां सेवने இவைகளை அனுபவிப்பதில் कोऽपि कोऽपि ஒவ்வொரு नियमः அளவு भवति ஏற்பட்டிருக்கிறது; तस्मिन् अपि அதில்கூட यदि द्वेषः भवेत्

வெறுப்பு உண்டானால் தत्र அவ்விஷயத்தில் कृतान्तः யமன்  
वक्ता பதில் சொல்வான்.

மனிதன் இச்சைப்படும் எந்த ஸௌக்கியத்தையும் சாஸ்  
திரங்கள் நிஷேதிக்கவில்லை. ஆனால் அவைகளை யடைவதி  
லும் அனுபவிப்பதிலும் சில விதிகளை, நம் க்ஷேமத்தை  
யுத்தேசித்தே, அவைகள் ஏற்படுத்தியிருக்கின்றன. அவ்விதி  
களை இடையூறுகளாய் எண்ணி உல்லங்கனம் செய்வா  
யானால், உனக்கு யமன் முன்னிலையில் தண்டனை ஏற்படு  
மென்பது திண்ணம்.

वेदाभ्यासव्यसनरसिकैः स्थीयते तावता किं

सूक्ष्मा बुद्धिः श्रुतमिव विशत्यश्रुतं तावता किम् ।

जल्पारम्भे जयति नियतं वादिनस्तावता किं

निर्वेदार्तं न यदि हृदयं शान्तिमभ्येति पुंसः ॥ ३३ ॥

வேடாஹ்யாஸவ்யஸனரஸிகைஃ ஸ்தீயதே தாவதா கிம்

ஸூக்ஷ்மா பூஹ்யிஃ ஸ்ருதமிவ விஸத்யஸ்ருதம் தாவதா கிம் |

ஜல்பாரம்ஹே ஜயதி நியதம் வாடினஸ்தாவதா கிம்

நிர்வேடார்(த்)தம் ந யதி ஹூடியம் ஸாந்திமஹ்யேதி பும்ஸஃ ||

वेदाभ्यासव्यसनरसिकैः स्थीयते வேதங்களைப் படிப்பதில்

ஊக்கமுள்ளவர்களாக இருந்து தாவதா கி் என்ன பிரயோ

ஜனம்? सूक्ष्मा बुद्धिः கூர்மையான புத்தி ஶ்ருதமிவ கேட்டதைப்

போல अश्रुतं विशति கேட்காததையும் அறிகிற தென்றாலும்

तावता किं என்ன கிடைத்துவிட்டது? जल्पारम्भे பேச

ஆரம்பிக்கும்போதே नियतं நிச்சயமாய் वादिनः எதிர்

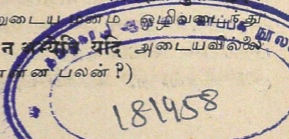
வாதம் செய்கிறவர்களை जयति ஜயித்துவிடுகிறான் என்றாலும்

तावता किं என்ன ஸாதித்துவிட்டான்? निर्वेदार्तं पुंसः हृदयं

வைராக்கியத்தினால் மனுவ்யனுடைய மனம் ஒழிவனபுந்து

शान्ति அமைதியான நிலையை न अभ्येति यदि அடையவில்லை

येன்றால் (மற்றவைகளினால் என்ன பலன்?)



வேதம் ஒதியும் சாஸ்திர வல்லமை இருந்தும் பேச்சுத் திறமை இருந்தும் முடிவில் ஒன்றும் பயனில்லை. மனுஷ்யனுக்கு முக்கியமானது வைராக்கியத்தினால் மனம் அடங்க வேண்டியது. இதன்றி மற்ற புகழெல்லாம் வீணே.

यस्त्वत्यन्तव्यवसितमतिः संजिघृक्षेत धर्मं  
खट्वाङ्गादेरिव न किमलं तस्य यामार्धमायुः ।  
दुष्पाण्डित्यादपहृतमतिर्यः पुनः संशयात्मा  
कस्मै तस्य प्रभवतु वृथा काकवद्दीर्घमायुः ॥ ३४ ॥

யஸ்த்வத்யந்தவ்யவஸிதமதிஃ ஸம்ஜிவ்யுக்ஷேத யர்மம்  
வட்வாஹ்ராஜேரிவ ந கிமலம் தஸ்ய யாமார்யுமாயுஃ |  
ஊஷ்பாண்வித்யாஊபஹுதமதீர்யஃ புனஃ ஸம்ஸயாத்மா  
கஸ்மை தஸ்ய ப்ரஹவது வ்யுரா காகவதீதீர்வமாயுஃ ॥ (34)

ய: து எவனொருவன் **अत्यन्तव्यवसितमतिः** திடமான புத்தி தீர்மானத்துடன் **धर्मं** தருமத்தை **संजिघृक्षेत** ஸம்பாதிக்க ஆவலுடையவனான **तस्य** அவனுக்கு **खट्वाङ्गादेरिव** கட்வாங்கர் முதலியவர்களுக்குப்போல **यामार्धं** பாதிபாமம் **आयुः** ஆயுள் **किं न अलं** போதாதா? **यः पुनः** எவனொருவன் **दुष्पाण्डित्यात्** வித்தை கற்றவன் என்ற அகம்பாவத்துடன் **अपहृतमतिः** புத்தி கெட்டு **संशयात्मा** பலவிதங்களில் தடுமாறுகிறானான **तस्य** அவனுக்கு **काकवत्** காகைக்கு இருப்பது போல **वृथा** வியர்த்தமான **दीर्घम् आयुः** நீண்ட ஆயுள் (இருந்தும்) **कस्मै प्रभवतु** எதற்கு ஆகப்போகிறது?

சாஸ்திரம் படித்து கோணக்கக்ஷிகளில் புத்தியைத்தீட்டி ஊர்ஜிதமான தருமப் பிரவிருத்தியில்லாமல் ஸந்தேஹங்கள் பல வளர்த்துவரும் பண்டிதர்களுக்கு காகைக்கு இருப்பதுபோல் எண்ணிறந்த வாழ்நாள்கள் இருப்பினும் ஒன்றுக்கும் உதவாது. நிச்சய புத்தியுடையவன் கட்வாங்கரைப்



போல ஸ்வல்ப காலத்திலேயே சிரேயஸ்ஸை அடையக் கூடும்.

குறிப்பு :—கட்வாங்கர் என்ற ராஜர்ஷி தேவர்களிடமிருந்து தம் ஆயுள் ஒருமுறையுள்ள காலம் தான் பாக்கியிருக்கிறதென்று தெரிந்து கொண்டு, அதற்குள்ளேயே வைராக்யத்தை வஹித்து, ஹரியைச் சரணமாக அடைந்து முக்தியைப் பெற்றார் (பாகவதம் 2 ஸ்கந்தம் முதல் அத்தியாயம்).

अर्था न स्युर्यदि विजहिमो धर्ममर्थैकसाध्यं  
 कायक्लेशैः कतिकतिविधः साधनीयो न धर्मः ।  
 कायः श्रान्तो यदि भवति कस्तावता धर्मलोप-  
 श्चित्तं दत्त्वा सकृदपि शिवे चिन्तितं साधयामः ॥ ३५ ॥

அர்யா ந ஸ்யூர்யடி விஜஹிமோ யர்மமர்யைகஸாஹ்யம்  
 காயக்லேஸைஃ கதிகதிவிஹிஃ ஸாஹனீயோ ந யர்மஃ |  
 காயஃ ஸ்ரான்தோ யடி ஹவதி கஸ்தாவதா யர்மலோபஸ்-  
 சித்தம் டத்த்வா ஸகூடி ஸிவே சிந்திதம் ஸாஹயாமஃ || (35)

अर्थाः यदि न स्युः पणम् इल्लेय्येन्नरुल अर्थैकसाध्यम्  
 पणत्तिनुल्लेय्ये अकक्कृदय धर्मं तनुमत्तै विजहिमः  
 विडुविडुवोमं. कतिकतिविधः एतत्तै विदमान धर्मः  
 तनुमं कायक्लेशैः न साध्यः सरैरपि प्रयासैयिनुल अकक्कृदय  
 ताक इल्ले? यदि कायः श्रान्तः भवति सरैरपि क्लैपपदैनुतु  
 विडुमेयानुल तावता अतनुल मडुडुमं कः धर्मलोपः तर्म्म  
 अर्नुतुप போய்விடுமா? सकृदपि ஒருதடவையாவது शिवे  
 ஈச்வரனிடத்தில் चित्तम् மனதை दत्त्वा அர்ப்பணம் செய்து  
 விட்டு चिन्तितम् அபீஷ்டத்தை साधयामः அடையலாம்.

தரும காரியங்களைச் செய்யப் பணம் அவசியமில்லை. தருமம் பணத்தினால் மட்டுமன்று, சரீரப் பிரயாஸையினாலும் ஸம்பாதிக்கத் தக்கது. சரீரத்தைச் சிரமப்படுத்த முடியாதென்றால், மனதை ஈச்வரனுக்கு அர்ப்பணம் செய்துவிட

லாமல்லவா? ஒரு கணமாவது பரமேச்வரனைச் சரணமடைந்தால், அவர் நம் ஸர்வ அபீஷ்டங்களையும் பூர்த்தி செய்வார்.

குறிப்பு:—உலகத்தில் சாக்குப் போக்குகள் சொல்லிக்கொண்டு சுயேச்சையாய் ஜனங்கள் இருக்க விரும்புகிறார்கள். நிச்சய புத்தியேற்பட்டுவிட்டால் நற்கதியடையலாம்.

स्वनैवोक्तं निगमवचसा बोधनीयास्तु जीवा  
जीवैरेवेत्यपि च मुनिभिः कारितं धर्मशास्त्रम् ।  
उत्पश्यन्तु स्वयमिति भवो दारुणश्चाल्यतेऽसा-  
वद्यापि सौ यदि खलु जडाः किं विधत्तां शिवोऽपि ॥३६॥

ஸ்வேணீவோக்தம் நிமவசஸா யோயனீயாஸ்து ஜீவா  
ஜீவரேவேத்யபி ச முனிவிஃ காரிதம் யர்மஸாஸ்தர்ம் |  
உத்பர்யந்து ஸ்வயமிதி ஹவோ ஊருணஸ்சால்யதே'ஸா-  
வத்யாபி ஸ்மோ யதி வலு ஜவாஃ கிம் வியுத்தாம் ஸிவோ'பி ||

நிगमवचसा வேதவாக்கியங்களால் **स्वनैव उक्तं** தானாகவே வெளிப்படுத்தியிருப்பதை **जीवा:** மானிடர்கள் **जीवैरेव तु** மானிடர்களாலேயே **बोधनीया:** உபதேசிக்கத்தகுந்தவர்கள் **इत्यपि च** என்றும் (எண்ணி) **मुनिभिः** ரிஷிகளைக்கொண்டு **धर्मशास्त्रं** தர்மசாஸ்திரம் **कारितम्** செய்விக்கப்பட்டது. **स्वयं** தனக்குத்தானே **उत्पश्यन्तु** தெரிந்து கொள்ளட்டும் **इति** என்று **असौ** இந்த **दारुणः भवः** பயங்கரமான உலகவாழ்க்கை **चाल्यते** நடத்திவைக்கப்படுகிறது. **अद्यापि खलु** இப்பொழுது கூட **यदि जडाः स्मः** நாம் மூடர்களா யிருப்போமானால் **शिवोऽपि** ஈச்வரன் தான் **किं विधत्ताम्** என்ன செய்யக்கூடும்?

ஈச்வரன் வேதங்களை யுபதேசித்தார், பின்பு வேதங்களின் அர்த்தத்தை மனுஷ்யர்களைக் கொண்டே மனுஷ்யர்களுக்குச் சொல்லவேண்டுமென்று மஹர்ஷிகளைக் கொண்டு லோகத்தில் விளங்கச் செய்தார். மனுஷ்ய வாழ்க்கையில் ஸாரமில்லையென்று காண்பிக்கவே அவர் இந்த கோரமான

ஐனன் மரணக் கிலேசங்களை நம்முன் பரப்புகிறார். இன்னும் நமக்கு விவேகம் உண்டாகவில்லை. சிற்றின்பத்திலேயே உழலுகிறோம் என்றால் அவர்தான் என்ன செய்வார்?

**येनाचान्ताः सलिलनिधयो येन सृष्टा प्रतिद्यौः**

**शस्त्राप्यस्त्राप्यपि कवलितान्येकया यस्य यष्ट्या ।**

**कस्तादृक्षः प्रभवतु जनो देवभूदेववर्गे**

**कालः कीटानिव कवलयामास तानप्ययत्नम् ॥ ३७ ॥**

யேனாச ந்தாஃ ஸலிலநிடியோ யேன ஸ்ருஷ்டா ப்ரதிதீயேளஃ

ஸஸ்த்ராண்யஸ்த்ராண்யபி கவலிதான்யேகயா யஸ்ய யஷ்ட்யா

கஸ்தாஹிஷ்ட்யஃ ப்ரஹவது ஜனோ ஡ேவஹிஷ்டேவவர்த்மே

காலஃ கீடானிவ கவலயாமாஸ தானப்யயத்னம் ॥

(37)

யேன எவரால் சலிலநிதயஃ ஸமுத்திரங்கள் **आचान्ताः** ஆசமனம் செய்யப்பட்டனவோ **येन** எவரால் **प्रतिद्यौः** வேறு சவர்க்கம் **सृष्टा** ஸ்ருஷ்டிக்கப்பட்டதோ **यस्य** எவருடைய **एकया यष्ट्या** ஒரு தண்டத்தினால் **शस्त्राणि अस्त्राणि अपि** ஆயுதங்களும் **अस्त्रि**ரங்களும், **कवलितानि** விழுங்கப் பட்டனவோ **देवभूदेववर्गे** தேவர்களின் இடையிலும் **पिराम्मணர்களின்** இடையிலும் **तादृक्षः जनः** அப்படிப்பட்டவன் **कः प्रभवतु** எவன் இருப்பான்? **तानपि** அவர்களைக்கூட **कालः** காலம் **कीटान् इव** புழுக்களைப்போல **अयत्नम्** லகுவாக **कवलयामास** விழுங்கி விட்டது.

ஸமுத்திரத்தைப் பாணம் செய்த அகஸ்தியரும் புதிய ஸ்வர்க்கலோகத்தை சிருஷ்டித்த விசுவாமித்திரரும் விசுவாமித்திரரின் அஸ்திர சஸ்திரங்களைத் தன் பிரம்மதண்டத்தினால் வியர்த்தமாகச் செய்த வசிஷ்டரும், காலத்திற்கு இரையானார்கள். அவர்களுக்குச் சமானமானவர்கள் தேவலோகத்திலும் பூலோகத்திலும் ஒருநாளும் கிடையாது. அவர்

களின் கதியே அவ்விதம் என்றால், நாம் சாச்வதம் என்று நினைத்துக்கொண்டிருப்பது பேதைமை அல்லவா? ஆகையால் இந்த தேகமுள்ளபோதே நம் நன்மைக்கு முயலவேண்டும்.

कायस्थैर्यै करणपटुतां बन्धुसंपत्तिमर्थं

चातुर्यं वा किमिव हि बलं विभ्रतो निर्भराः स्मः ।

अन्त्यः श्वासः किमयमथवोपान्त्य इत्यामृशन्तो

विस्मृत्येशं निमिषमपि किं वर्तितुं पारयामः ॥ ३८ ॥

காயஸ்தைய்யம் கரணபடுதாம் வந்யுஸம்பத்திமர்யம்

சாதூர்யம் வா கிமிவ ஹி வலம் விப்ரதோ நிர்ஹரா: ஸ்ம: |

அந்த்ய: ஸ்வாஸ: கிமயமதவோபாந்த்ய இத்யாமுஸந்தோ

விஸ்மூத்யேஸம் நிமிஷமபி கிம் வர்தி(த்)திதம் பாரயாம: || (38)

कायस्थैर्यैम् சரீரதிடத்தையும் கரணபடுதாம் இந்திரியங்களின் சுறுசுறுப்பையும் வந்யுஸம்பத்திம் பந்துக்களின் சேர்க்கையையும் அर्थ பணத்தையும் चातुर्यं वा ஸாமர்த்தியத்தையும் वलं किमिव हि இன்னும் என்னென்னவோ பலத்தையும் विभ्रत: உடையவர்களாகி निर्भरा: स्म: (நாம்) கவலையற்று மகிழ்ச்சியுடன் வாழ்கிறோம். अयं இது अन्त्य: श्वास: किं கடைசி மூச்சோ அथவா அல்லது उपान्त्य: அதற்கு முந்தியதோ इति आमृशन्त: என்று யோசித்தால் निमिषमपि ஒரு கணமேனும் ईशं विस्मृत्य ஈசனை மறந்து वर्तितुम् இருக்க किं पारयाम: நம்மால் முடியுமா?

நாம் சரீரபலம், ஐம்புலன்களின் வன்மை, பந்துக்களின் கூட்டுறவு, ஐச்வர்ய மிகுதி, புத்தி சாதாரியம் முதலியவைகளினால் லோகத்தில் பெருமையடைந்து பரிபூர்ணமான வாழ்வில் மகிழ்கின்றோம். ஆனால், மரணம் உண்டென்றும் அது இந்த நிமிஷமோ அல்லது அடுத்த நிமிஷமோ நம்மைக் கொண்டேபோய்விடும் என்றும் சற்று ஆலோசித்துப் பார்த்தோமேயானால் ஒவ்வொரு நிமிஷத்திலும் பரமேஸ்வரனைத் தியானித்து நாம் நற்கதியடையவேண்டுவோம்.

अभ्यस्यादौ श्रुतिमथ गृहं प्राप्य लब्ध्वा महार्था-  
निष्ठा यज्ञैर्जनिततनयः प्रव्रजेदायुषोऽन्ते ।  
इत्याचष्टे य इह स मनुर्याज्ञवल्क्योऽपि वा मे  
तावत्कालं प्रतिभवति चेदायुषस्तत्प्रमाणम् ॥ ३९ ॥

அஃயஸ்யாடௌ ஸ்ரூ-திமத்ய குஹம் ப்ராப்ய லவ்யீ வா  
மஹார்யா-  
னிஷ்ட்வா யஜ்ஞைரீர்ஜனிததநய: ப்ரவ்ரஜேஷாயுஷோ'ந்தே |  
இத்யாசஷ்டே ய இஹ ஸ மனூர்யாஜ்ஞவல்க்யோ'பி வா மே  
தாவத்காலம் ப்ரதிஹவதி சேஷாயுஷஸ்ததப்ரமாணம் ॥ (39)

आदौ முதலில் श्रुतिम् अभ्यस्य வேதம்பயின்று अथ பின்பு  
गृहं प्राप्य வீட்டையடைந்து महार्थान् लब्ध्वा அதிகப்பணத்தைச்  
சம்பாதித்து जनिततनयः புத்திரனை உண்டுபண்ணிவிட்டு यज्ञैः  
इष्ट्वा யாகங்களைச் செய்து आयुषोऽन्ते ஆயுள் இறுதியில் प्रव्रजेत्  
ஸந்யாஸம் வாங்கிக்கொள்ள வேண்டும் इति என்று इह  
இங்கு यः मनुः याज्ञवल्क्यो वा எந்த மனுவோ யாஜ்ஞவல்கியரோ  
आचष्टे சொல்லுகிறாரோ, सः அவர் तावत्कालं அவ்வளவு  
நீடித்தகாலம் मे आयुषः என் ஜீவதசைக்கு प्रतिभवति चेत्  
பொருப்பாளியானால் तत् அவர்வாக்கியம் प्रमाणम् அனுஷ்ட  
டிக்கத் தக்கதுதான்.

மனு யாஜ்ஞவல்க்யர் முதலிய தரும சாஸ்திரக்காரர்கள்,  
ஆச்ரம விதிகளை விவரிக்குங்கால், பிரம்மசரியத்தில் வேதங்  
களை அப்யஸித்து, பின்பு கிருஹஸ்தனாகி புத்திரர்களையும்  
பெற்று, யாகங்களை அனுஷ்டித்துக் கடைசியாக எல்லா  
வற்றையும் துறக்கவேண்டும் என்று உபதேசிக்கிறார்களே,  
நான் அவ்வளவு நீண்டகாலம் உயிரோடிருப்பதற்கு  
இவர்கள் ஜவாப்தாரிகள் ஆவார்களா?

குறிப்பு :—ஆயுள் பிரமாணம் நிச்சயம் இல்லை ஆதலால் வெகு  
சீக்ரமே பந்தங்களைக் களைந்து முக்தி மார்க்கத்தைத் தேடவேண்டியது  
அவசியம்.

अन्नं धान्यं वसु वसुमतीत्युत्तरेणोत्तरेण  
 व्याकृष्यन्ते परमकृपणाः पामरा यद्वदित्थम् ।  
 भूमिः खं द्यौर्द्रिहिणगृहमित्युत्तरेणोत्तरेण  
 व्यामुह्यन्ते विमलमतयोऽप्यस्थिरेणैव धाम्ना ॥ ४० ॥

அன்னம் யான்யம் வஸு வஸுமதீத்யுத்தரேணோத்தரேண  
 வ்யாக்ஷயந்தே பரமக்ஷுபணாஃ பாமரா யதீவதீத்யம் |  
 ஹ-ஓமிஃ வம் தீயெளர்தீருஹிண மூஹமித்யுத்தரேணோத்தரேண  
 வ்யாமுஹ்யந்தே விமலமதயோ'ப்யஸ்யிரேணைவ யாம்னா ॥ (40)

அन्न ஆஹாரம் ஧ான்ய் விளைபொருள் வசு செல்வம் வசு-  
 மதி பூமி इति इत्थं என்றிப்படி उत्तरेण उत्तरेण மேல் மேல்  
 परमकृपणाः पामरा: மிக வருந்தத் தக்க அற்ப ஜனங்கள் यद्वत्  
 எப்படி व्याकृष्यन्ते இழுக்கப்படுகிறார்களோ तद्वत् அப்படியே  
 भूमिः பூலோகம் खम् ஆகாயம் द्यौः ஸ்வர்க்கம் द्रिहिणगृहम्  
 பிருமமலோகம் इति என்று उत्तरेण उत्तरेण மேல் மேல்  
 अस्थिरेणैव நிலையில்லாத धाम्ना பதவியாலேயே विमलमतयः  
 अपि அறிவாளிகள் கூட व्यामुह्यन्ते மோசம் போகிறார்கள்

பாமர ஜனங்கள் அன்னம், தான்யம், பணம், பூமி  
 என்று மேல் மேல் எப்படிப் பேராசையை வளர்க்கிறார்  
 களோ அப்படியே வித்வான்களான கர்ம மார்க்கத்தில் ஈடு  
 பட்டவர்கள் பூமி, அந்தரிசூதம், ஸ்வர்க்கம், பிருமமலோகம்  
 என்று மேல் மேல் ஆசைப்படுகிறார்கள்.

குறிப்பு :—ஞான மார்க்கமே உண்மையான மார்க்கம், மற்றவை  
 நிலையற்ற பதவிகளையே தருவன.

प्रायश्चित्तं सकृदुपनते वा प्रमादात्कृते वा  
 भूयो भूयोऽप्यवहिततरैः सोधिते कः समाधिः ।  
 कारुण्याब्धिर्यदि पुरहरः सत्सु कामं दयेत  
 अष्टे मादृश्यपि स दयेते चेत्क्षतो धर्मसेतुः ॥ ४१ ॥

ப்ராயஸ்சித்தம் ஸக்யஜபனதே வா ப்ரமாஜாத்க்யுதே வா  
 ஹுயோ ஹுயோ'ப்யவஹிததரை: ஸாயிதே க: ஸமாயி: |  
 காருண்யாநீயிர்யஜி புரஹா: ஸத்ஸு காமம் டயேத  
 ஹீரஷ்டே மாஜுஸ்யஜி ஸ டயதே சேத்கூதோ யர்மஸேது: || ( )

सकृदुपनते वा ஒரு தடவை நடந்திருந்தாலும் प्रमादात्  
 कृते वा அஜாக்கிரதையினால் செய்யப்பட்டிருந்தாலும் प्राय-  
 श्चित्तम् பிராயச்சித்தம் உண்டு ; अवहिततरै: மிகவும் கவனத்  
 தைச் செலுத்தி भूयो भूयोऽपि திரும்பவும் திரும்பவும் साधिते  
 செய்யப்பட்ட காரியத்தில் कः समाधि: என்ன ஸமாதானம்  
 (சொல்லுகிறது)? कारुण्यान्धि: கருணைக்கடலான पुरहर: பரம  
 சிவன் सत्सु ஸாதுக்கள் விஷயத்தில் कामं यदि दयेत தயவு  
 செய்யக்கூடும் என்றாலும், भ्रष्टे मादृशि अपि பதிதனான என்  
 போன்றவன் விஷயத்திலும் स दयते चेत् அவர் தயவுசெய்வா  
 ரானால் धर्मसेतु: தர்மத்தின் எல்லை क्षत: உடைப்பட்டுப் போகும்.

ஈச்வரனுடைய கருணையைப் பெற ஸாதுக்களே உரிய  
 வர்கள் ; என் போன்றவர்கள் ஏதோ அறியாமையால் ஒரு  
 தடவை பாபம் செய்பவர்கள் அல்லர் ; இடைவிடாமல்  
 வேண்டுமென்றே பாபம் செய்பவர்கள். எங்களுக்குப் பிரா  
 யச்சித்தமே கிடையாது. எங்கள் விஷயத்தில் இரங்குவாரே  
 யானால் ஈச்வரனே தரும வரையறைகளை அவமதித்தவராவர்.

साध्या शंभो: कथमपि दयेत्यप्यसाध्योपदेश:

कोपं तस्य प्रथममपनुद्यैव साध्य: प्रसाद: ।

कोपो वर्णाश्रमनियमिताचारनिर्लङ्घनोत्थ:

शान्तिं नेय: स कथमधुनाऽप्यव्यवस्थाप्रवृत्तै: ॥ ४२ ॥

ஸாயீயா ஸம்ஹோ: கருமஜி டயேத்யப்யஸாயீபோபஜேஸ:  
 கோபம் தஸ்ய ப்ரதமமபநுதீயைவ ஸாயீய: ப்ரஸாடி: |  
 கோபோ வர்ணஸ்ரமநியமிதாசாரநிர்லங்வுனோத்ய:  
 ஸாந்திம் நேய: ஸ கருமயுனா'ப்யவ்யவஸ்யாப்ரவ்யுத்தை: ||

कथमपि எப்படியாவது शंभो: ஈச்வரனுடைய दया தயவு  
साध्या ஸம்பாதிக்கப்பட வேண்டியது इति என்பது असा-  
ध्योपदेश: நடைபெறாததை யுபதேசிப்பதாகும். तस्य कोप  
அவருடைய கோபத்தை प्रथमम् முதலில் अपनुद्यैव போக்  
கடித்துத்தானே प्रसाद: साध्य: அனுக்கிரகத்தைப் பெறவேண்  
டும். वर्णाश्रमनियमिताचारनिर्लङ्घनोत्थ: வர்ணம் ஆச்ரமம் இவை  
களில் ஏற்படுத்தப்பட்ட ஆசாரங்களை மீறினதால் உண்டான  
स: कोप: அந்தக் கோபம் अधुनाऽपि இப்போது கூட अव्यवस्था-  
प्रवृत्तै: வரையறைகளை மீறி நடந்துவரும் நம்மால் कथं शान्ति  
नेय: எப்படிப் போக்கடிக்கக் கூடியதாகும்?

ஈச்வரனுடைய தயவை அடைய நாங்கள் எவ்விதத்தி  
லும் தகுதியில்லாதவர்கள்; ஏனெனில் வர்ணம், ஆச்ரமம்  
என்ற வரையறைகளை லக்ஷ்யம் செய்யாமல் தோன்றியபடி  
துஷ்டச் செயல்களைச் செய்துகொண்டு அவருக்குக் கோபத்  
தையுண்டுபண்ணி யிருக்கிறோம். அவர் கோபத்தைப்  
போக்கடித்த பிறகு அல்லவா, அவருடைய தயவை எதிர்  
பார்க்கலாம். எங்கள் நடையை இன்னமும் திருத்திக்  
கொள்ளாத நாங்கள் அவருடைய கோபத்தை எப்படித்  
தணியவைக்கப் போகிறோம்?

इष्टापूर्तैर्निगमपठनैः कृच्छ्रचान्द्रायणाद्यैः

स्वामिन्नन्यैरपि तव मनः काममावर्जयेम ।

मध्ये मध्ये यदि न निपतेत् कर्मणा चोदितानां

ज्ञानं श्रद्धेत्युभयमपि नो जातिवैर्यर्गलेव ॥ ४३ ॥

இஷ்டாபூர்(த்)தைர்நிமுமபுண்ஃ க்ருஷ்ட் ரசாந்தீராயணாதீயைஃ

ஸ்வாமின்னன்யையரபி தவ மநஃ காமமாவர்ஜயேம |

மய்யே மய்யே யதி ந நிபதேத் கர்மண சோலிதானம்

ஜ்ஞானம் ஸ்ரத்தீயேத்யுபயமபி நோ ஜாதிவைர்யர்முலேவ || (43)

स्वामिन् प्रियुषे इष्टापूर्तैः यज्ञं च मध्ये मध्ये च कुर्वन्

முதல் முதலிய தருமங்கள் மூலமும் நிगमपठनैः வேதாத்ய



யனம் செய்வதாலும் **कृच्छ्रचान्द्रायणाद्यैः** கிருச்சரம் சாந்திராய  
ணம் போன்ற விரதங்களை யனுஷ்டிப்பதாலும் **अन्यैरपि**  
மற்ற வழிகளாலும் **तव मनः** உன் மனதை **कामम् आवर्जयेम**  
ஒருவாறு கவர்ந்துவிடலாம்; (எப்போது என்றால்) **कर्मणा**  
**चोदितानां नः** பூர்வ வினையாலே தூண்டப்பட்ட நமக்கு **जातिवैरि**  
**ज्ञानं** பிறவிப் பகையான ஞானம் **श्रद्धा** சிரத்தை **इति उभयमपि**  
என்ற இவ்விரண்டும் **अर्गलेव** தாழ்ப்பாள் போல **मध्ये मध्ये** நடு  
நடுவே **यदि न निपतेत्** விழுந்துவிடாமல் இருக்குமேயானால்.  
[**कर्मणां चोदितानां** என்ற பாடமும் உண்டு.]

கர்மாக்களைச் செய்து ஈச்வரனை ஆராதிப்போம் என்  
றால் விவேகம், சிரத்தையென்ற இவ்விரண்டும் கூடியிருந்  
தால் அல்லவா கர்மாக்களை ஈச்வரன் ஏற்றுக்கொள்வார்.  
நமக்கோ ஜன்மந்தர தூர்வாஸனைகளால் இவ்விரண்டும் நடு  
நடுவே நழுவி விடுகின்றன. தாழ்ப்பாள் - கட்டை விழுவ  
தால் வழி அடைபட்டுப் போவது போல், அவிவேகம் சிரத்  
தையின்மை இவையிரண்டும் குறுக்கே வந்து கர்மாக்களை  
நிஷ்பலமாகச் செய்துவிடுகின்றன. (பழைய காலத்து மணித்  
தாழ்ப்பாளை இங்கு ஞாபகப்படுத்திக் கொள்ளவேண்டும்.  
அதில் இரண்டு நாக்குகள் உண்டு. அவைகளை, விழாமல்  
திறவுகோலால் தாங்கிக்கொண்டு கட்டையை மெள்ளத்  
தள்ள வேண்டும்.)

निर्मर्यादः परमचपलो निःसमाज्ञानराशि-

मादृक्षोऽन्यः क इति भुवने मार्गणीयं त्वयैव ।

ईदृक्षेऽपि क्वचिदिह दयेयेति कौतूहलं चेत्

स्वामिन् विश्वेश्वर तव भवं निस्तरयं तदाऽहम् ॥ ४४ ॥

கிர்மர்யாடி: பரமசபலோ நி:ஸமாஜ்ஞானராஸிர்-

மாஹேக்ஷோ'ன்ய: க இதி ஸுவனே மார்முணீயம் த்வயைவ !

ஈஹேக்ஷே'பி க்வசிஹிஹ டயேயேதி கௌதூஹலம் சேத்

ஸ்வாமின் விஸ்வேஸ்வர தவ ஹவம் நிஸ்தரேயம் தடா'ஹம் ॥

निर्मर्यादः வரம்பு கடந்தவனும் परमचपलः மிகவும் நிலையற்ற மனதையுடையவனும் निस्समाज्ञानराशिः நிகரற்ற அறிவீனக் குவியலுமாய் भुवने பூலோகத்தில் मादक्षः என்னைப்போல் अन्यः कः வேறு எவன் இருக்கிறான்? इति என்று त्वयैव मार्गणीयम् நீரே தேடிப் பார்க்கலாம். स्वामिन् विश्वेश्वर ஏ விச்வேச்வரப் பிரபுவே ! इह இந்த லோகத்தில் कचित् என்கேயாவது ईदृक्षेऽपि இத்தகையவன் விஷயத்திலேகூட दयेय इति தயவு காட்டுவேன் என்று तव உமக்கு कौतूहलं चेत् உற்சாகம் உண்டாகுமேயானால் तदा அப்போது अहं நான் भवं ஸம்ஸாரத்தை निस्तरेयम् தாண்டுவேன்.

ஈச்வர கிருபை எனக்கும் உண்டாக வேண்டுமானால், பின் வருமாறு ஏற்படலாம்:—எல்லாவித தூர்குணங்களும் சேர்ந்து முற்றிலும் நிராகரிக்கத்தக்க ஜீவன் ஒருவனிடம் நம் தயவைக் காண்பிக்கவேண்டும் என்ற குதூஹலம் ஒரு வேளை பரமேச்வரனுக்கு ஏற்பட்டால் உலகமெங்கும் தேடினாலும் அவருக்கு என்னைத் தவிர வேறு மனிதன் கிடைக்க மாட்டான். அப்போது நான் நற்கதியடைவேன்.

पश्चात्तप्ताः कथमपि विधेः किंकरीभूय कुर्मः

सेवां शम्भोरिति च नियमं वाऽपि संकल्पयामः ।

आयुः किं मे किमिव करणं दुस्तरे संकटेऽस्मिन्

स्वामिन् गौरिरमण शरणं नस्त्वमेव त्वमेव ॥ ४५ ॥

பச்சாத்தப்தாஃ கயமபி வியேஃ கிங்கரீஹூய குர்மஃ

ஸேவாம் ஸம்ஸோரிதி ச நியமம் வா'பி ஸங்கல்பயாமஃ |

ஆயுஃ கிம் மே கிமிவ கரணம் டுஸ்தரே ஸங்கடே'ஸ்மின்

ஸ்வாமின் ஞெளரீரமண ஸரணம் நஸ்த்வமேவ த்வமேவ ॥ (45)

पश्चात्तप्ताः பச்சாதாபம் அடைந்தவர்களாய் विधेः किंकरी-  
भूय சாஸ்திர விதிகளுக்குக் கட்டுப்பட்டு कथमपि எப்படியா  
வது शम्भो: ஈச்வரனின் सेवां कुर्मः உபாஸனையைச் செய்வோம்

इति च என்றுகூட नियमं वापि ஒரு நிபந்தனையை வேண்டுமானாலும் संकल्पयामः மனதில் ஏற்றுக்கொள்வோம். मे आयुः किं (ஆனால்) என் ஆயுள் எவ்வளவு? करणं किमिव ஸாதனந்தான் எது? अस्मिन् दुस्तरे संकटे இந்த வெல்ல முடியாத இடைஞ்சலில் स्वामिन् गौरीरमण ஏ பிரபோ, பார்வதீபதே! नः எமக்கு त्वमेव त्वमेव நீர்தான் நீர்தான் शरणं கதி.

ஆகமங்களில் சொல்லியபடி, உன் ஸேவையைச் செய்ய வேண்டுமென்ற ஸங்கல்பமானது பச்சாத்தாபத்தினால் நல்ல புத்தியுண்டாகி ஒருகால் எனக்கு ஏற்பட்டாலும், என் ஸங்கல்பத்தை நிறைவேற்ற எனக்கு ஆயுஷ் காலமும் மற்ற ஸாதனங்களும் எங்கு கிடைக்கப்போகின்றன? ஆகையால், ஏ பார்வதீபதியே, நீயே சரணம் சரணம்.

सम्यङ्मुक्तास्त्रिभिरपि मलैश्चिद्विकासैकरूपा-

स्त्वन्निध्यानप्रवणमनसः सूरयस्त्वत्पुरे ये ।

तेषां सन्दर्शयितुमपरिज्ञातपूर्वं कदाचि-

जन्तुं मुग्धं शिव नयसि किं विश्वपारं पुरं माम् ॥ ४६ ॥

ஸம்யங்க்முத்தாஸ்த்ரிபிரபி மலேஸ்சித்விகாஸைகரூபாஸ-

த்வன்னிநீயானப்ரவணமநஸஃ ஸூரயஸ்த்வத்புரே யே |

தேஷாம் ஸந்ஷர்ஸயிதும்பரிஜ்ஞாதபூர்வம் கதாசிஜ்-

ஜந்தம் முத்த்யம் ஸிவ நயஸி கிம் விஸ்வபாரம் புரம் மாம் || (46)

शिव ஹே சிவ ! त्रिभिरपि मलैः மும்மலங்களினால் सम्यक् मुक्ताः முற்றிலும் விடுபட்டவர்களும் चिद्विकासैकरूपाः ஞானப்ரகாச ஸ்வரூபமாகவே யிருப்பவர்களும் त्वन्निध्यान-प्रवणमनसः உன்னை தியானிப்பதில் செலுத்திய மனதோடு கூடியவர்களும் ஆக त्वत्पुरे உன் பட்டணத்தில் ये सूरयः எந்தப் பெரியோர்கள் இருக்கிறார்களோ तेषाम् அவர்களுக்கு अपरिज्ञातपूर्वम् முன் தெரியாத मुग्धं जन्तुं மூடனான ஒரு ஜீவனை संदर्शयितुं காண்பிக்க मां என்னை विश्वपारं पुरं

இவ்வுலகிற் கப்பாலுள்ள உன் பட்டணத்திற்கு கदाचित् ஒரு வேளை किं नयसि அழைத்துப் போவாயா?

முக்தி கேட்கத்திரமாகிய உன் நகரத்தில் வலிக்கும் ஞான சூடிகளான உன் பக்தர்களுக்கு என்றும் கண்டறியாத பரம மூடமான ஒரு ஜந்துவை வேடிக்கைக்காக நீ கொண்டுபோய்க் காண்பிக்க நினைத்து என்னை யழைத்துப் போவாயானால், எனக்கு உன் ஸ்தானத்தை யடையும் அதிர்ஷ்டம் ஏற்படலாம். வேறு வழியில் கிடையாது.

குறிப்பு:—ஆணவம், மாயிகம், கார்மிகம் இவை மும்மலங்கள்; வாசிகம், காயிகம், மானஸம் எனச் சிலர் கூறுகின்றனர்.

दिष्ट्या लब्धं द्विजवरकुले जन्म तत्रापि दिष्ट्या

धर्माधर्मस्थितिरवगतैव प्रसादाद्गुरुणाम् ।

जन्मन्यस्मिन्नपि यदि न मे संभवेदास्तिकत्वं

निस्तारः किं निरयभवनात् सर्वमोक्षेऽपि लभ्यः ॥ ४७ ॥

ழிஷ்ட்யா லழ்யம் ழீழிஜவரகூலே ஜன்ம தத்ராபி ழிஷ்ட்யா

யர்மாயர்மஸ்திரவமதவை ப்ரஸாடாழ் குருணாம் |

ஜன்மன்யஸ்மின்னபி யடி ந மே ஸம்ஹவேழாஸ்திகத்வம்

நிஸ்தாரஃ கிம் நிரயஹவனாத் ஸர்வமோக்ஷேபி லழ்யஃ ॥ (47)

द्विजवरकुले பிராம்மண சிரேஷ்டர்கள் குலத்தில் दिष्ट्या தெய்வாதீனமாக जन्म பிறப்பு लब्धं கிடைத்தது; तत्रापि அதிலும் दिष्ट्या அதிர்ஷ்ட வசத்தால் गुरुणां குருக்களின் प्रसादात् அனுக்கிரஹத்தால் धर्माधर्मस्थितिः தர்மம் அதர்மம் இவைகளின் வரன்முறை अवगता एव அறியப்பட்டது. अस्मिन् जन्मनि अपि இந்த ஜன்மத்திலேகூட मे எனக்கு आस्तिकत्वं பரலோக நம்பிக்கை यदि न संभवेत् உண்டாகவில்லை यान्னால் निरयभवनात् நரகத்திலிருந்து निस्तारः கரையேறல் सर्वमोक्षेऽपि எல்லா ஜீவர்களுக்கும் மோக்ஷம் கிடைக்கும் காலத்திலேகூட किं लभ्यः கிடைக்குமா?

பிராம்மண சிரேஷ்டர்களின் வம்சத்தில் அதிர்ஷ்ட வசத்தால் பிறந்து தெய்வானுகூல்யத்தாலும் குருக்களின் அனுக்கிரஹத்தாலும் தர்மம் எது அதர்மம் எது என்ற விவேகமும் ஏற்பட்டிருக்கிற இந்த ஜன்மத்திலே கூட பரலோக சிரத்தை எனக்கு உண்டாகவில்லை யென்றால், ஸர்வமோக்ஷம் என்று சொல்லக்கூடிய காலத்திற் கூட எனக்கு மோக்ஷம் கிடைக்க நியாயமில்லை.

भव्ये देहे पटुषु करणेष्वालये श्रीसमृद्धे

कौमारान्ते वयसि कथमप्यप्रवृत्ते च दुःखे ।

प्रत्यक्पुष्पीप्रसवविधया यस्य पुंसो निसर्गात्

प्रत्यग्वक्त्रं भवति हृदयं कस्ततोऽप्यस्ति धन्यः ॥ ४८ ॥

ஹவ்யே டேஹே படுஷு கரணேஷ்வாலயே ஸ்ரீஸமூர்த்யே

கௌமாராந்தே வயஸி கயமப்யப்ரவூத்தே ச டுஃவே ।

ப்ரத்யக்புஷ்பிப்ரஸவவியயா யஸ்ய பும்ஸோ நிஸர்முத்

ப்ரத்யவ் வக்த்ரம் ஹவதி ஹூடியம் கஸ்ததோ'ப்யஸ்தி யன்யஃ ।

भव्ये देहे सूर्यमं त्रिदमायिरोक्क करणेषु पटुषु इन्तरीयन् कर्ण सुशुसुत्तुप्रायिरोक्क आलये श्रीसमृद्धे இருப்பிடத்தில் லக்ஷ்மீ விலாஸமிருக்க கௌமாரान्ते वयसि பால்யம் கடந்த (யௌவன) வயதில் कथमपि எவ்விதத்திலும் दुःखे च अप्रवृत्ते கஷ்டம் வராமலிருக்கும்போதே यस्य पुंसः எவனுக்கு प्रत्यक्-पुष्पीप्रसवविधया தலைகீழாய்ப் பூக்கிற நாயுருவியின் பூக்காம்பு மாதிரியாய் निसर्गात् தானாகவே हृदयम् மனது प्रत्यग्वक्त्रं உள் நோக்க முடையதாக भवति ஆகிறதோ ततोऽपि அவனைக் காட்டிலும் धन्यः பாக்கியசாலி कः अस्ति எவன் இருக்கிறான்?

புண்ணியாத்மாக்களான சிலர்க்கே சூர்ய திடமும் மற்றுமுள்ள வாழ்க்கை ஸௌகரியங்களும் நிரம்பியிருக்கும் போதே, யௌவனப் பருவத்திலேயே நாயுருவிப் பூக்களைப்

போல் உள்நோக்கமுடையதான வைராக்யம் ஏற்பட்டு விடுகிறது. அத்தகையோரே பாக்கியசாலிகள்.

नाहं याचे पदमुडुपतेर्नाधिकारं मघोनो

नापि ब्राह्मीं भुवनगुरुतां का कथाऽन्यप्रपञ्चे ।

अन्यस्यान्यः श्रियमभिलषन्नस्तु कस्तस्य लोको

मह्यं शंभो दिश मसृणितं मामकानन्दमेव ॥ ४९ ॥

நாஹம் யாசே படிமுடி-பதேர் நாயிகாரம் மயோனோ

நாபி ஸ்ரீராஹ்மீம் ஸுவனகுருதாம் கா கதா'ன்யப்ரபஞ்சே |

அந்யஸ்யான்யஃ ஸ்ரீரியமலிலஷன்னந்து கஸ்தஸ்ய லோகோ

மஹ்யம் ஸம்ஹோ ஶிஸ மஸூணிதம் மாமகானந்தமேவ || (49)

अहं नान् उडुपतेः पदं न याचे सन्तिरनुदय

लोकத்தை விரும்பவில்லை; मघोनः अधिकारं न इन्तिरनुदय

அதிகாரம் வேண்டுமென்று கேட்கவில்லை; ब्राह्मीं भुवन-

गुरुतां नापि பிரும்மாவினுடைய லோகபூஜ்யராயிருக்கும்

பெருமையையும் கோரவில்லை; अन्यप्रपञ्चे का कथा வேறு

உலகங்களின் விஷயத்தில் சொல்ல வேண்டுவதென்ன?

अन्यस्य श्रियम् மற்றவனுடைய ஸம்பத்தை अन्यः अभिलषन्

வேறொருவன் ஆசைப்பட்டால், तस्य कः लोकः अस्तु

அவனுக்கு எந்த உலகம் கிடைக்கும்? शंभो ஈசுவரா!

मह्यं எனக்கு मसृणितं அதிக ஸுகத்தைக் கொடுக்கக்கூடிய

मामकानन्दम् एव எனக்குச் சொந்தமான ஆனந்தநிலையையே

दिश கொடுப்பீராக.

இந்திரன் சந்திரன் பிரம்மா முதலியவர்களின் பதவி

களுக்கே நான் ஆசைப்படவில்லை. மற்ற அற்ப பதவிகளை

எங்கு விரும்பப்போகிறேன்? பிறர் பதவியை விரும்புகிறவன்

நல்ல கதியை அடைவானா? நான் கேட்பது என்னுடைய

தான பதவியையே; சம்போ! அதைக் கொடுத்ததரும்.

இதனால் ஆத்மான்ந்தத்தைக் கேட்கிறார்.

आगर्भादाकुलपरिवृडादा चतुर्वक्त्रतोऽपि

त्वत्पादाब्जप्रपदनपरान् वेत्सि नश्चन्द्रमौले ।

मायायाश्च प्रपदनपरेष्वप्रवृत्तिं त्वमात्य

स्वामिन्नेवं सति यदुचितं तत्र देवः प्रमाणम् ॥ ५० ॥

ஆமர்வாஹா குலபர்வ்யுஹா சதுர்வக்த்ரதோ'பி

த்வத்பாஹா வ் ஜப்ரபஹ்னபரான் வேத்ஸி நச் சந் தீ ரமௌளே |  
மாயாயாஸ்ச ப்ரபஹ்னபரேஷ்வப்ரவ்யுத்திம் த்வமாத்ய

ஸ்வாமின்னேவம் சத்ய ஹ்நி யஹ்நி சித்ம் தத்ர ஹே வஃ ப்ரமாணம் ॥ (50)

चन्द्रमौले सन्तिरस्येकररे ! आगर्भात् नान्-உண்டானது  
முதல் ஆகுலபரிவூடாது என் குல கூடஸ்தர் முதற்கொண்டு  
आचतुर्वक्त्रतः अपि பிரும்மா முதற்கொண்டு எங்கள் வம்சத்  
தைக் கணக்கிட்டுப் பார்த்தாலும் ந: எங்களை த்வத்பாடா-  
प्रपदनपरान् உம் பாதகமலங்களே கத்யென்று அடைக்கலம்  
புகும் விரதமுடையவர்களாக வேत्सि நீர் அறிவீர்; प्रपदनपरेषु च  
உன்னைச் சரணம் அடைபவர்கள் விஷயத்தில் मायाया:  
मायையின் अप्रवृत्ति பரவுதலின்மையை त्वम् आत्य நீர் சொல்லி  
யிருக்கிறீர்; स्वामिन् பிரபுவே ! एवं सति இவ்விதமிருக்க  
यत् उचितं எது நியாயமோ तत्र அதுவிஷயத்தில் देवः प्रमाणम्  
தங்களிஷ்டமே திட்டம்.

பரம மாஹேஸ்வரர்களுடைய வம்சத்தில் பிறந்த என்னை  
நீர் ரக்ஷிக்கத்தான் வேண்டும்; பிரும்மா முதல் எங்கள் பரம்  
பரையில் கர்ப்பத்திலிருக்கும் குழந்தைவரை நாங்கள் எஸ்  
லோரும் உம்மையே சரணமடைந்தவர்கள் என்பது உமக்  
குத்தொரிபும்; உம்மைச் சரணமடைந்தவர்களுக்கு மாயை  
யென்ற திரை இடையூறுகாது என்று நீர் வாக்குக் கொடுத்திருக்கிறீர். இருக்கிற விஷயங்களை உள்ளபடி உம்மிடம்  
தொரிவித்துவிட்டேன். இனி உம் இஷ்டம்; உசிதம்போல்  
நடத்தும்.

दण्डं धत्ते सकलजगतां दक्षिणो यः कृतान्तो  
नामाप्यस्य प्रतिभयतनो नोपगृहीमहीति ।

प्राप्ताः स्मस्तं निगमवचसामुत्तरो यः कृतान्तो

यद्वा तद्वा भवतु न पुनस्तस्य पश्येम वक्त्रम् ॥ ५१ ॥

உண்ஹம் யத்தே ஸகலஜகதாம் டக்ஷிணே யஃ க்ருதாந்தோ  
நாமாப்யஸ்ய ப்ரதிஹயதநோர்நோப ஹுஹ்ணீமஹீதி |  
ப்ராப்தாஃ ஸ்மஸ்தம் நிமவசஸாமுத்தரோ யஃ க்ருதாந்தோ  
யத்வா தத்வா ஹவது ந புநஸ்தஸ்ய யஸ்யேம வக்த்ரம் || (51)

दक्षिणः தெற்கேயுள்ள யः कृतान्तः எந்த யமன் सकल-  
जगताम् எல்லாபிராணிகளுக்கும் दण्डं धत्ते தண்டம் விதிப்  
பவனோ प्रतिभयतनो: பயங்கர ரூபமுடைய अस्य இவனுடைய  
नामापि பெயரைக்கூட नोपगृहीमहि நாங்கள் ஸ்மரிக்க மாட்  
டோம் इति என்று यः எவர் निगमवचसाम् வேதவாக்கியங்  
களுக்கு उत्तरः எட்டாத (அப்பாலுள்ள) कृतान्तः கிருதாந்  
தரோ (முடிவானபொருளோ) तं प्राप्ताः स्मः அவரைச் சரணம்  
அடைந்திருக்கின்றோம்; यद्वा तद्वा भवतु எது வந்தாலும்  
வரட்டும்; तस्य वक्त्रं அவனுடைய (யமனுடைய) முகத்தை  
पुनः न पश्येम மறுபடி பார்க்காமலிருப்போமாக.

தெற்கே வசிக்கும் யமன் முகத்தில் விழிக்கக் கூடாது  
என்று (வடக்கே அவனுக்கும் யமனாக இருக்கும்) வேதங்  
களுக்கெட்டாத ஸர்க்கஸ்திதிப்ரளயப் பிரபுவான உம்மைச்  
சரணமடைந்தோம். இனி என்ன ஆனாலும், யமனுடைய  
முகதரிசனம் எமக்குக் கிடையாது என்பதும் நிச்சயம்.

(மோகூழ் கிடைத்தாலும் கிடைக்காவிட்டாலும் சிவ  
தூதர் முகம் பார்ப்பேனே ஒழிய, யமதூதர்கள் என்னிடம்  
அணுகமாட்டார்கள்.)

ஸ்ரீ ஸாந்தி விலாஸம் முற்றிற்று.





## விஞ்ஞாபனம்

ஆஸ்திகர்கள் அனைவரும் வைதிக மார்க்கத்திலே பற்றுடைய வர்களாயும் பகவானிடத்து பக்தி மிகுந்தவர்களாயும் சிரத்தையுடைய வர்களாயும் செய்வதற்கு அனுகூலமாக நமது ஸ்ரீ காமகோடி பீடாதிபதிகள் ஜகத்குரு ஸ்ரீ சங்கராசார்ய ஸ்வாமிகளால் ஸ்ரீ காமகோடி கோசஸ்தானம் என்ற ஸ்தாபனம் ஒன்று இவ்வாண்டிலே தொடங்கப் பெற்றுள்ளது யாவரும் அறிந்ததே.

ஸ்ரீ ஆசார்யர்கள் சில ஆண்டுகளாக ஸ்ரீ விஷ்ணு ஸஹஸ்ரநாம பாராயணத்தை எல்லோரும் பிரதிதினம் செய்து வரவேண்டுமென்று ஆக்ஷேபித்து வருகிறார்கள். அதன்படி பாராயணஞ் செய்து, ஸ்ரீ விஷ்ணு ஸஹஸ்ர நாமத்தை மனப்பாடமாக்கிக் கொண்டவர்கள் “மேலே என்ன செய்வது?” என்று ஸ்ரீ ஆசார்யர்கள் ஆக்ஷேபிடவேண்டும் என்றபோது, ஸ்ரீ ஆசார்யர்கள் உபதேசித்ததாவது :

“ஸஹஸ்ரநாம பாராயணத்தால் உங்களுக்கு வாக் சத்தியும் ஈசுவர கிருபையும் ஏற்பட்டிருக்கின்றன. இவற்றோடு சிறிது வேத பாஷா ஞானமும் ஏற்பட்டால் மேற்கொண்டு புண்ய நூல்களைப் பார்த்து நம்கதி யடைய ஸௌகர்யமாக இருக்கும். அதற்குப் பண்டிதர்கள் அகப்படாத இடங்களில், தமிழிலே பதவுரை பொழிப்புரைகள் எழுதப்பெற்றதாய்க் கோசஸ்தானத்தில் வெளியிடப்பட்டிருக்கும் பஜ கோவிந்தம் என்னும் நூலைத் தாமாக்வே அர்த்தத்துடன் பாடமாக வாசித்து நெட்டுருச் செய்யவேண்டும், ‘பஜ கோவிந்தம்’ முடிந்த பிறகு, கோசஸ்தானத்தில் வெளியிடப்பட்டிருக்கும் ஸதாசிவ ப்ரம் மேந்திராள் ஸ்தோத்திர புஸ்தகத்தை அவ்விதமே பாடம் செய்ய வேண்டும், அதனை அடுத்த, லோஷ்டதேவருடைய தீனாக்ரந்தனம் என்னும் புஸ்தகத்தை அவ்விதமே பாடம் செய்யவேண்டும், அதற்குப் பிறகு, ஆதி ஆசார்ய ஸ்வாமிகளுடைய விஷ்ணு பாதாதி கேசாந்த ஸ்தோத்திரத்தைப் பாடம் செய்யவேண்டும். அதற்கும் பிறகு அநேக மாய்ப் பாதி வ்யுத்பத்தி ஏற்பட்டுவிடுமாதலால், ஸஹஸ்ரநாம பாஷ்யத்தைப் படித்து அதன் பொருளை அறிந்துகொள்ள வேண்டும்.”

—காமகோடி, 19—10—'43.

இதற்குமேல் கோசஸ்தானத்திலிருந்து வெளியிடும் புதிய புத்தகங்களையும் அப்போதைக்கப்போது தருவித்து அர்த்தத்துடன் பாடம் செய்து, நலம் அடையவேண்டியதைப்பற்றி அதிகம் எழுதவும் வேண்டுமா?

**ஸ்ரீ காமகோடி கோசஸ்தானம், கும்பகோணம்.**

ஸ்ரீ குருப்போ நம:

## ஸ்ரீ விஷ்ணு ஸஹஸ்ரநாம ஸ்தோத்ரம்

ஸ்ரீ சங்கர பகவத் பாதர்கள் பாஷ்யத்திற்கு  
வே. நாராயணன் எழுதிய தமிழ் அனுவாதத்துடன் கூடியது.  
திருந்திய இரண்டாம் பதிப்பு விலை ரூ. 1-4-0 தபாற்செலவு 0-4-0

உலகம் எங்கும் சங்கடமான நிலைமை ஏற்பட்டிருக்கிறது;  
இப்போது பொதுஜனங்கள் செய்யவேண்டியது என்ன? அவர்கள்  
நன்மை பெறுவது எப்படி? லோகக் கேஷமத்தை நாடி அவர்கள் என்ன  
செய்யலாம்?

இந்தக் கேள்விகளுக்கு விடையாக அமைந்தது ஸ்ரீ விஷ்ணு  
ஸஹஸ்ர நாம ஸ்தோத்ரம். பக்தியோடு இந்த ஸ்தோத்ரத்தைப்  
பாராயணஞ் செய்தால் இவ்வுலகிலே சுகமாக வாழலாம்; மேலுல  
கிலும் சுகத்தைப் பெறலாம்; பயம் நீங்கிவிடும்; வந்த ஆபத்து வில  
கிப்போம்; நோய் பிடிக்காது; எல்லா இடையூறுகளையும் சுலப  
மாகக் கடந்து விடலாம்; சுகம் உண்டு, செல்வம் உண்டு, புகழ் உண்டு.  
கோபம், லோபம், மோஹம் முதலிய தார்க்குணங்கள் நம்மைவிட்டு  
நீங்கிவிடும். பொறுமை, தைரியம், வீரியம், தேஜஸ் முதலிய குணங்கள்  
நம்மிடம் விளங்கும். 'இது வெறும் வார்த்தையன்று, உண்மையே'  
என்று ஸ்ரீசங்கர பகவத் பாதர்கள் உறுதி கூறுகிறார்கள்.

பாராயணத்திலே சிரத்தைவேண்டும். அதற்கு அனுகூலமாக,  
ஸஹஸ்ர நாமங்களுக்கும் ஸ்ரீ சங்கர பகவத் பாதர்கள் பாஷ்யஞ் செய்  
திருக்கிறார்கள். விஷ்ணுவின் நாமாக்களை ஸங்கீர்த்தனஞ் செய்வதால்  
பரிபூர்ண ஞானம் உண்டாகும் என்றும் புராண புருஷனை ஸ்துதிப்  
பவர்கள் உண்ணா நோய்க்கிரார்கள் என்றும் கூறுகிறார்கள்.

கண்ணைக் தவறும் அழகிய மூன்றுவர்ணப் படங்  
களும் 248 பக்கங்களும் கொண்ட இந்தப்  
புஸ்தகத்திற்கு மிகவும் குறைந்த விலை ரூ. 1-4-0

கிடைக்குமிடம்:

ஸ்ரீ காமகோடி கோசஸ்தானம்,

57, மேல டபீர் தெரு, கும்பகோணம்.

ஸ்ரீ சந்திர மௌளிச்வராய நம :

## ஸ்ரீ காமகோடி கோசஸ்தானத்தில் வெளிவரும் புத்தகங்கள்

ஒவ்வொரு புத்தகத்திலும் பல படங்களும் ஸ்ரீ ஆசார்யானுடைய அனுக்ரஹ பூர்வமான ஸ்ரீ முகத்துடனும் கூடியது. ரூ. ௮.

- \*1. ஸ்ரீ முகபஞ்ச சதீ — ஸ்ரீ முக கவி அருளிச் செய்தது. 500 ஸ்லோகங்கள் கொண்டது. தேவநாகரி மூலமும் தமிழ் மொழி பெயர்ப்பும். (2-ஆம் பதிப்பு). ... 1—4
2. ஸ்ரீ சாந்தி விலாஸம் — ஸ்ரீ நீலகண்ட தீக்ஷிதர் இயற்றிய ஸம்ஸ்கிருத ஸ்தோத்ரமும் ஸ்ரீ Y. மகாலிங்க சாஸ்திரியார், எம்.ஏ., பி.எல்., எழுதிய தமிழ் அனுவாதமும், கனம் ஜட்ஜ் திவான் பகதூர், N. சந்திரசேகர அய்யர் அவர்கள் எழுதிய முன்னுரையுடனும் கூடியது ... 0—6
3. ஸ்ரீ பஜகோவிந்தம் — ஸம்ஸ்கிருத மூலமும் ஸ்ரீ ஏ. எஸ். நடராஜ ஐயர், பி.ஏ., எம்.எல்., எழுதிய தமிழ் அனுவாதமும். 0—2½
4. ஸ்ரீ ஸ்யாமளா தண்டகம் — முதலிய ஐந்து தேவி ஸ்தோத்ரங்கள் கொண்ட ஸம்ஸ்கிருத மூலமும் தமிழ் அனுவாதமும் 0—6
5. ஸ்ரீ முகுந்தமாலா — ஸ்ரீ குலசேகரப் பெருமாள் அருளியது. ஸாஷ்ரிதீ வல்லப ஸ்ரீ T. ஸுந்தராசாரிய ஸ்வாமிகள், பி. ஏ., பி. எல்., எழுதிய விரிவுரையுடன் கூடியது. ... 0—5
6. ஸ்ரீ ப்ரசீநோத்தர ரத்ந மாலிகா — ஸ்ரீ சங்கர பகவத் பாதர்கள் இயற்றியதை ஸ்ரீ காஞ்சி காமகோடி பீடாதிபதிகள் தமிழில் உபதேசித்தது. ... 0—2½
7. ஷட ஷட (தெலுங்கு விழியில்) ... 0—2½
8. ஸ்ரீ விஷ்ணு பாதாதி கேசாந்த ஸ்தோத்ரம் — ஸ்ரீ சங்கர பகவத் பாதர்கள் இயற்றியது. ஸ்ரீ பண்டிட் எ. எம். ஸ்ரீ சிவராசாரியாரவர்களும் ஸ்ரீ வே. நாராயணன், எம்.ஏ., எம்.எல்., அவர்களும் எழுதிய தமிழ் ஆங்கில அனுவாதங்களுடனும், பெடரல் கோர்ட் ஜட்ஜ் கனம் ஸர் எஸ். வரதாசாரி அவர்கள் முன்னுரையுடனும் கூடியது. ... 0—8
- \*9. ஸ்ரீ ஸதாசிவ ப்ரஹ்மேந்த்ரர்கள் அருளிய சிவ மானஸிக பூஜா, கீர்த்தனங்கள், ஆத்ம வித்யா விலாஸி என்னும் நூல்கள்: ஸ்ரீ வே. நாராயணன், எழுதிய தமிழ் ஆங்கில அனுவாதங்களுடன் கூடியவை. (2-ஆம் பதிப்பு). ... 0—10
10. ஸ்ரீ தீனாக்ரந்தனம் (ஏழையின் கதறல்) என்னும் ஸ்ரீ காசி விசுவேசுவர ஸ்தோத்ரம் — ஸ்ரீ லோஷ்ட தேவர் ஸம்ஸ்கிருதத்தில் இயற்றிய ஸ்லோகங்களும், ஸ்ரீ. ஏ. எஸ். நடராஜ ஐயர், பி.ஏ., எம்.எல்., எழுதிய தமிழ் அனுவாதமும் ... 0—8
11. ஸ்ரீ ஆனந்த ஸாகரத்வம் ஸ்ரீ நீலகண்ட தீக்ஷிதர் எழுதியது (அச்சில்)

ஸ்ரீ காமகோடி கோசஸ்தானம், கும்பகோணம்.

\* அச்சில் உள்ளது. சீக்கிரம் வெளிவரும்.